

**Club
d'activités
photos
p. 16**

CineGlobe p. 7



L'Été au jardin p. 2



Six Summer Tour p. 9

n° 236

MEYRIN

ENSEMBLE



Fête nationale p. 13

JOURNAL COMMUNAL DE MEYRIN & JUILLET-AOÛT 2021

**Activités
d'été p. 8**



AGENDA

JUILLET & AOÛT 2021

ATTENTION :

les événements sont annoncés sous réserve de l'évolution de la situation sanitaire. Merci de se renseigner au préalable pour s'assurer que les animations et ouvertures sont maintenues.

Du lundi 28 juin au samedi 17 juillet

MEYRIN-LES-BAINS

Espace avec transats, parasols, pataugeoire, bac à sable et grande buvette
Derrière meyrincentre

Mercredi 30 juin

THÉÂTRE EN PLEIN-AIR

La Grande Guerre du Sondrebond de Charles-Ferdinand Ramuz
Avec Jacques Michel, Carine Barbey et Olivier Gabus, m.e.s Robert Sandoz
Production Théâtre de Carouge
Entrée libre, tout public (âge conseillé dès 9 ans)
Place de Meyrin-Village 19h-20h
meyrinculture.ch

Samedi 3 juillet au samedi 28 août

ATELIER-VISITE

Autour de l'œuvre de Gilles Brusset
Dès 6 ans, gratuit, sans inscription
Cairn-Jardin botanique alpin, sa 14h-17h
meyrinculture.ch

INITIATION PODCAST & RADIO

S'initier à la radio et aux arts du son, découvrir les coulisses d'un podcast et sa fabrication
Tout public, accès libre sur demande
Gratuit, sans inscription
Cairn-Jardin botanique alpin
me-di 13h-19h
meyrinculture.ch

LE MUSÉE SANS BÂTIMENT DE YONA FRIEDMAN

Structure sans porte, ni mur, dont les modules sont construits avec la collaboration des visiteurs de passage
Tout public, sur demande auprès des médiateurs culturels
Gratuit, sans inscription
Cairn-Jardin botanique alpin
me-di 13h-19h
meyrinculture.ch

Samedis 3 & 31 juillet & 28 août

ÉMISSION RADIO EN DIRECT & CONCERT LIVE

Enregistrement d'une émission sur le Jardin par Radio Vostok. Suivi d'un concert live proposé par l'Undertown.
17h-18h enregistrement / 18h-19h concert
Tout public, gratuit, sans inscription
Ecoute en streaming sur radiovostok.ch
Cairn-Jardin botanique alpin 17h-19h
undertown.ch
meyrinculture.ch

Samedis 3 & 10 juillet

VISITE ŒNOLOGIQUE

Dégustation de crûs genevois en lien avec l'œuvre de Gilles Brusset
Avec le Wine Up Club
Gratuit, sur inscription
Cairn-Jardin botanique alpin 18h-20h
meyrinculture.ch

Dimanche 4 juillet au dimanche 29 août

ATELIER EXPLORATION

Muni de matériel scientifique, découvrez qui sont les envahisseurs du Jardin
Avec Animascience
En famille dès 6 ans, gratuit, sans inscription
Maison du Jardin, di 14h-17h
animascience.ch
meyrinculture.ch

Lundi 5 au mercredi 14 juillet

JEUX POUR TOUT PETITS

« Marelle itinérante », jeux et animations ludiques à partager en famille
Parc des Ailes à Cointrin
lu 5 juillet 16h-18h & me 7 juillet 9h-11h
Parc des Micocouliers, derrière Meyrincentre
lu 12 juillet 16h-18h & me 14 juillet 9h-11h
Organisation ville de Meyrin
Info : meyrin.ch ou chez Gilberte, la maison meyrinoise au 022 782 55 43

Mardi 6 juillet

THÉÂTRE DE RUE/HUMOUR & CIRQUE @ SIX POMPES SUMMER TOUR

The Challenge, par Samuelito (danse)
La Volonté des Cuisses, par le Collectif PourquoiPas (cirque)
Tout public - entrée libre
Meyrin-les-Bains, derrière Meyrincentre 19h & 20h30
meyrinlesbains.ch
meyrinculture.ch

Mercredi 7 juillet

DON DU SANG

Organisation HUG et Samaritains de Meyrin
École Meyrin-Village (salle de gym et buvette) 13h-20h
Accueil des donneurs jusqu'à 19h30
christiane.egger@samaritainsmeyrin.ch
samaritainsmeyrin.ch
transfusion-suisse.ch
dondusang.ch

Jeudi 8 juillet

DANSE & THÉÂTRE/HUMOUR @ SIX POMPES SUMMER TOUR

Kill your Darlings, par la Joshua Monten Company (danse)
La Méthode Urbain, par la Cie Décatalogués (mentalisme, théâtre, humour)
Tout public - entrée libre
Meyrin-les-Bains, derrière Meyrincentre 19h et 20h30
meyrinlesbains.ch
meyrinculture.ch

Samedis 10 juillet & 7 août

ATELIER DANSE & MUSIQUE EN FAMILLE

Jardin versatile, avec Sarah Waelchli et Margaux Monetti, danseuses et Sapin magique (Luc Muller et Marc de Morsier), musiciens
Dès 2 ans et famille
Prix CHF 5, sur inscription
Jardin botanique alpin 10h-11h30
meyrinculture.ch

CONCERT DANSÉ

Et si c'était magique, avec Sarah Waelchli et Margaux Monetti, danseuses, et Sapin Magique (Luc Muller et Marc de Morsier, musiciens)
Musiques ethniques, électriques et électroniques & danse contemporaine
Tout public, gratuit. Durée 30' env.
Cairn-Jardin botanique alpin 12h
meyrinculture.ch

Samedis 17 juillet & 14 août

ATELIER CORPS & ARCHITECTURE @ LE MUSÉE SANS BÂTIMENT

Échauffement créatif et assemblages artistiques
En lien avec le Musée sans bâtiment de Yona Friedman
Tout public, gratuit, sans inscription
Cairn-Jardin botanique alpin 10h-12h
meyrinculture.ch

Lundi à vendredi 19-23 juillet & 2-6 août & 16-20 août

FAIRE SON CONTE SONORE @ ATELIER PODCAST

De l'écriture radiophonique au montage, les enfants découvrent chaque étape de la création d'un podcast
8-12 ans, inscription à la semaine
Cairn-Jardin botanique alpin 9h-12h
meyrinculture.ch

Mardi 20 juillet au vendredi 13 août

BUVETTE « LE RELAX »

Lieu convivial de petite restauration et d'animation, peu cher et sans obligation de consommer
Château gonflable, babyfoot, jeux de société, grillades, musique
Organisation Maison Vaudagne et Transit
Campagne Charnaux, ma-di 12h-19h

Samedi 1^{er} août

FÊTE NATIONALE

Concept inédit itinérant dans les différents quartiers de la commune
Randonnée urbaine à la découverte de diverses animations
meyrin.ch
meyrinculture.ch

Dimanche 15 août

JARDINAGE DE LA TOMATE

Atelier pour apprendre les bons gestes, suivi d'une dégustation d'une quarantaine de variétés
Ouvert à tous et gratuit
Organisation Incroyables comestibles de Meyrin
Parcelle colorée 10h-12h
Rue De-Livron 29

Mercredi 25 au dimanche 29 août

ACTIVITES POUR TOUT PETITS

Les chapiteaux enchantés
Marionnettes, contes, chant, lectures, etc.
Gratuit, familles avec enfants 0-4 ans
Organisation ville de Meyrin
Campagne Charnaux 9h30-11h30

CINÉGLOBE

Festival international de films inspirés par la science : animation, expérimental, documentaire, comédie, dystopie... en français et en anglais
Gratuit, inscription préalable en ligne
Esplanade des Particules, devant l'entrée visiteurs du CERN, et en ligne
Programme complet et à jour en ligne
cineglobe.ch
facebook.com/cineglobefestival
twitter.com/cineglobe
instagram.com/cineglobe
voisins.cern

Samedis & dimanches 28-29 août & 4-5 septembre

INITIATION AU PODCAST ET À LA RADIO

S'initier à la radio et aux arts du son, découvrir les coulisses d'un podcast et sa fabrication
Tout public, accès libre sur demande
Gratuit, sans inscription
Cairn-Jardin botanique alpin 13h-19h
meyrinculture.ch

Samedis & dimanches 28-29 août & 4-5 septembre

LE MUSÉE SANS BÂTIMENT DE YONA FRIEDMAN

Structure sans porte, ni mur, dont les modules sont construits avec la collaboration des visiteurs de passage, par Yona Friedman
Tout public, sur demande auprès des médiateurs culturels
Gratuit, sans inscription
Cairn-Jardin botanique alpin 13h-19h
meyrinculture.ch

Du 1^{er} au 3 septembre

PORTES OUVERTES AÎNÉS

Portes ouvertes du Jardin de l'amitié
Vente-exposition de bijoux, tableaux et tricots
Vernissage 1er septembre dès 15h30, suivi d'un verre de l'amitié
43-45, rue des Lattes
Contact 022 782 65 11

Samedi 4 septembre

MEYRIN PROPRE

Journée de nettoyage urbaine et citoyenne
Inscription 022 782 32 00 ou secretariat@ahvm.ch
Places limitées
8h30 rdv Forum Meyrin
12h15 grillades au cvH pour les participants
ahvm.ch

Samedi 11 septembre

DE GILLES BRUSSET À GILLES BRUSSET

Balade d'art contemporain
Tout public, gratuit. Organisation Fonds d'art contemporain de Meyrin
Sur inscription, places limitées
Rdv devant L'enfance du pli 11h-13h
meyrinculture.ch

Jusqu'à octobre

LE PITTORESQUE, L'ABSCISSE ET L'ORDONNÉE

Installation artistique en plein-air de Gilles Brusset
Jardin botanique alpin
Visite libre, tout public, horaires du jardin
meyrinculture.ch

MEYRIN

ENSEMBLE

LE PARFUM

Elle marche d'un pas rapide. Ses talons heurtent le bitume d'un claquement sonore. Dans ce bruit sec résonne l'écho de nuages qui la poursuivent depuis le réveil. Des préoccupations, des complications. Elle sent soudain une secousse, et son pied bascule. Elle rétablit de justesse son équilibre. Sa marche trop rapide vient cependant de se briser. La raison? Une discrète aspérité du béton, son pied trop appuyé. Et le talon de sa chaussure qui se brise net. Elle sent la colère monter en elle. Elle se

saisit de sa chaussure gauche abîmée et la lance au loin, sur un chemin de terre. Elle regrette immédiatement son geste. Elle se dirige clopin-cloplant vers le soulier abandonné, à l'orée des champs. Elle se baisse pour le ramasser. C'est à cet instant précis que cela arrive. Sur ce chemin de terre. Un parfum éphémère, presque insaisissable. Elle pense cligner des yeux, elle les ferme une fraction de seconde. Puis plus longtemps. La fragrance est cachée dans l'air, dans la brise qui frôle la peau de son visage. «Qu'est-ce que c'est?» se demande-t-elle. Elle ouvre alors les yeux.

Sous la force de la brise, les champs ondulent comme des vagues. En bas, à côté de ses talons, un papillon lutte contre le courant aérien. Et des oiseaux se laissent dériver en frôlant les tiges des champs. Elle enlève sa deuxième chaussure, se met à marcher le long de ce chemin. Le vent se déchaîne à présent sur ses cheveux, leur livrant bataille. Elle accélère le pas jusqu'à courir, survolée par les oiseaux, juxtée par les champs. Alors elle reconnaît ce parfum. C'est celui de la liberté, lorsqu'elle se retrouve.

Je vous souhaite un bel été.

Julien Rapp

ACTIVITÉS D'ÉTÉ _____	2
L'Été au jardin 2021 _____	2
Les «Chapiteaux enchantés» _____	6
La Marelle _____	6
Cours de français au Jardin botanique alpin _____	6
CineGlobe _____	7
Meyrin-les-Bains _____	8
Soirée spectacles d'arts de la rue _____	9
Atelier La tomate de A à Z _____	10
Buvette «Le Relax» _____	10
Quid d'un hippobus à Meyrin? _____	10
Fête nationale _____	13
Nouveau maire _____	13
À NOS AÎNÉ-E-S _____	14
Jardin de l'amitié _____	14
Club de midi _____	14
Annonce Jubilés de mariage _____	14

VIE COMMUNALE _____	15
Mesure Covid pour l'été _____	15
Fermeture du Cartel _____	15
Don du sang _____	15
Club d'activités photo de Meyrin _____	16
Un «repair café» à Meyrin _____	17
Stages d'été AHVM _____	17
URBANISME _____	18
Map Feuillasse-Mategnin _____	18
Marchabilité et santé _____	18
ENVIRONNEMENT _____	19
Tri des déchets de cuisine _____	19
Meyrin propre 2021 _____	19
Découvrir le monde des semences _____	20

TÉMOIGNAGE _____	22
Gabrielle Nanchen _____	22
Une année particulière _____	24
SPORT _____	25
Chôku Liyabi Ju-Jutsu Ryu Meyrin _____	25
CULTURE _____	26
Trois questions à Gilles Brusset _____	26
Les virtuoses de demain à Meyrin _____	27
ADMINISTRATION _____	28
SENSIBILISATION _____	31
Recommandations en période d'été _____	31
VOEUX _____	32



L'ÉTÉ AU JARDIN 2021

Du 12 juin au 12 septembre, la ville de Meyrin déploie un vaste panel d'activités et de découvertes au Jardin botanique alpin. Thème à l'honneur, l'envahissement se déclinera de manières botanique et artistique tout au long de l'été, sous diverses formes: expositions, radio en plein air, ateliers, conférences, contes, visites guidées... et plus encore!

PROGRAMME DÉTAILLÉ SUR

meyrinculture.ch
meyrin.ch/jbam

BOTANICA et l'envahissement

Chaque année, autour du solstice d'été, les jardins botaniques de Suisse se mobilisent à l'occasion de BOTANICA pour illustrer leur rôle de conservatoire de la biodiversité.

Pour cette manifestation nationale, ils organisent activités et événements destinés à sensibiliser jeunes et moins jeunes à la protection de la nature. Depuis 2019, les jardins botaniques ont choisi un thème urgent, «Le changement climatique et le règne végétal». Cette année, l'accent est mis sur les plantes envahissantes et leurs effets sur l'environnement. Une exposition de textes et de dessins de ces plantes exotiques dites «néophytes envahissantes» est à retrouver dans les 22 jardins botaniques de Suisse.

Activités pour tous

Outre l'exposition, le Jardin botanique alpin de Meyrin explore ce thème avec un panel d'activités tout public. De quoi nourrir les sens et se questionner autour d'une notion au sens multiple, l'envahissement, qui provoque souvent repli et réflexe de défense, mais ouvre aussi vers d'autres champs plus optimistes: la diffusion, la nouveauté, le renouvellement, la diversité, l'enrichissement...

Services de la culture et de l'environnement

Exposition

Jusqu'au di 12.09

«Changement climatique et règne végétal: les néophytes envahissantes»

Conférences

sa 3.7 14h-16h

«Une pharmacie vivante au Jardin #4: Plantes anti-infectieuses»

sa 3.7 14h-16h

«Une pharmacie vivante au Jardin #5: Le sommeil & la relaxation»

Sorties à la découverte...

Sa 10.7 10h-11h15

«...des végétaux indigènes du lac des Vernes»

Ateliers

me 14.7 14h-16h

Créer un herbier



© Djoon Leuenberger

Bien-être & maison

sa 10.7 15h30-17

Fabrication de déodorants naturels

Jardinage

sa 3.7 10h-12h

Produire ses semences potagères!

sa 7.8 14h-16h

La tomate de A à Z

Après-midis scientifiques

4.7 au 29.8 di 14h-17h

À la découverte des envahisseurs!



© Djoon Leuenberger

Nuit des étoiles

ve 13.8 21h-24h

Initiation à l'astrophotographie



Invitation artistique à Gilles Brusset

En écho à BOTANICA, Gilles Brusset pose son regard d'artiste et propose une œuvre envahissant le jardin durant tout l'été. Le plasticien français n'est pas inconnu à Meyrin puisqu'il a réalisé en 2017 L'enfance du pli, œuvre monumentale, sculpture-paysage qui déploie ses ondes de gazon et de bitume sur les abords extérieurs de l'école des Boudines à Meyrin-Parc.

Pour le Jardin botanique alpin, l'artiste prend une nouvelle fois à partie le paysage et explore les rapports entre architecture et nature. Sa nouvelle création, Le pittoresque, l'abscisse et l'ordonnée invite les lignes orthogonales de la cité à sauter les barrières du jardin, aujourd'hui enserré par les constructions et les importantes voies de transport qui ont été développées depuis les années 1960. L'intervention artistique prend greffe au seuil du jardin, vers les entrées, et dialogue dans cet entre-deux du jardin et de la ville. Le Jardin botanique alpin devient un mirage précieux de nature au cœur du béton. Tels des instruments d'optique, les sculptures-paysages apparaissent comme des traits de lumière scintillants dans la jungle arborisée, et ainsi accueillent et enchantent le public du jardin.

Arts plastiques & jeux de construction

Tous les samedis 14h-17h

atelier-visite autour de Gilles Brusset

Sa 17.7 + 14.8 10h-12h ateliers Corps & Architecture

Sa 11.9 11h-13h Visite du Fonds d'art contemporain de Meyrin — De Gilles Brusset à Gilles Brusset

Le Musée sans bâtiment de Yona Friedman

Accueil en continu

Selon le principe d'architecture mobile étudié dès 1959 par l'architecte Yona Friedman (1923-2019), le Musée sans bâtiment est une structure sans porte, ni mur, ouverte à tous et dont les modules sont construits avec la collaboration des visiteurs de passage. Plus d'une centaine de cerceaux sont mis à disposition pour les assembler à l'infini, créer des espaces, se les approprier et y accueillir les images de qui souhaite exposer le temps d'un après-midi.



photos © Binocle

Radio, podcasts & concerts

Cet été, en écho au thème de l'envahissement végétal, le Cairn se place sous le signe de la propagation des ondes et de la diffusion sonore.

Il se transforme en studio radio pour mettre le podcast à l'honneur, en collaboration avec la radio genevoise Radio Vostok. Avec l'aide de nos médiateurs et avec tout le matériel nécessaire sous la main, profitez de l'été pour apprendre à réaliser vos propres podcasts au cœur du jardin!

Stage d'ateliers podcast

5-9.7 9h-12h semaine #1

19-23.7 9h-12h semaine #2

2.8-6.8 9h-12h semaine #3

16-20.8 9h-12h semaine #4

Faire son conte sonore, durant une semaine pour les jeunes de 8 à 12 ans

Session open air: initiation à la radio

12.6 au 4.7 sa-di 13h-19h

5.7 au 22.8 me-di 13h-19h

23.8 au 12.9 sa-di 13h-19h

Émissions en direct + Concerts live

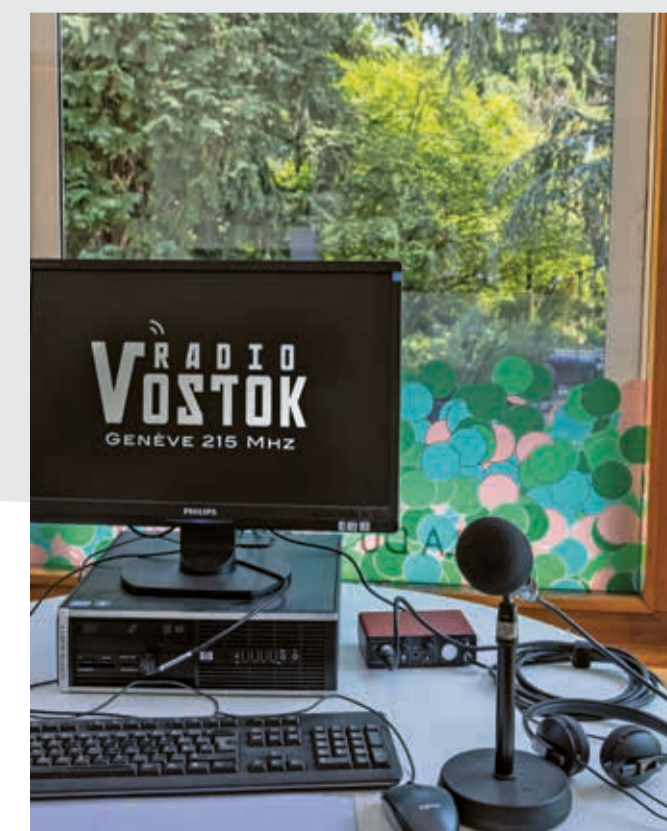
Quatre émissions en public dans le jardin pour évoquer l'art, les plantes, les regards mais aussi relater les expériences estivales qui s'y tiennent et parler des petites et des grandes histoires culturelles et botaniques du jardin envahi. Pour prolonger les émissions de Radio Vostok, l'Undertown prend les commandes musicales pour offrir quatre sessions musicales en plein air.

Sa 12.6 + 3.7 + 31.7 + 28.8.

17h-18h (émission) 18h-19h (concert)

Infos

Programmation détaillée sur meyrinculture.ch
Écoute en streaming sur radiovostok.ch



Lectures, parole & contes

À l'envahissement de BOTANICA répond la propagation des mots écrits ou parlés qui emplissent le Jardin de lectures et de paroles au travers de cours, rencontres et spectacles, et qui tissent des liens entre participants et visiteurs de passage.



© commune de Meyrin

Né pour lire : Lectures & comptines

7.7-18.8 me 10h-11h

Apprendre et pratiquer le français : cours gratuit

9-20.8 lu-ve 16h-18h

Atelier créatif : Les mondes cachés, à vos loupes!

me 7.7 + me 18.8 16h-17h30

Marionnettes et clowns : Cirkus Karamastrov

sa 21 août 11h

Bouquinerie & autres gourmandises : club de lecture

sa 10.7 10h-12h

Contes pour rire et pour rêver

sa 28 août 11h

Mouvement & bien-être

Des moments de détente, de partage et de bien-être sont également proposés par l'expression corporelle : une autre manière de développer ses liens à l'environnement du jardin et d'en découvrir de tout son être les bienfaits.

Danse en famille en plein air : Jardin versatile

sa 10.7 + sa 7.8 10h-11h30

ma 10h-11h

Hatha yoga fleur de l'âge

je 19h-20h

Hatha yoga pour les habitués

di 10h-11h

Hatha yoga pour les débutants

Concert dansé : Et si c'était magique

sa 10.7 + sa 7.8 12h

© Djoon Leuenberger



Cours de yoga lu 5.7 au dim 29.8

lu 19h-20h + sa 10h-11h

Pleine conscience

lu 9h30-10h30 + je 12h15-13h15 Hatha yoga pour tous



© Binocle

A boire, à manger & à faire soi-même

La terrasse du Cairn devient le lieu d'accueil, de détente et de petite restauration de l'été au jardin.

Tables, parasols, chaises-longues, journaux et jeux, ainsi que de nombreuses activités et pistes d'exploration du jardin sont disponibles en libre-service.

Restauration & petite buvette par l'Auberge des Vergers

3.7-11.9 sa 12h-16h

Ateliers culinaires

sa 10.7 14h-16h
Créer un apéritif avec 10 ingrédients

sa 07.8 14h-16h
Comment réussir ses pâtes à tarte

sa 04.9 14h-16h
Gâteaux sans cuisson

Jam session : amenez votre instrument!

sa 24.7 + 21.8 dès 15h

Visites œnologiques avec le Wine Up Club

sa 3 + 10.7 18h-20h

Et encore...

La fabuleuse carte du Jardin magique alpin, livres, Bd et mangas à disposition sur place.

PHARMACIE DE MEYRIN
M. A. Gallopin
Tél. 022 782 75 55
Fax. 022 785 13 86
pharmaciemeyrin@swissonline.ch
Lundi à mercredi : 8h30 - 19h00
Jeudi - vendredi : 8h30 - 19h30
Samedi : 8h30 - 18h00
Pharmacie de Meyrin
Centre commercial

Toute l'équipe de la **grande pharmacie de Meyrin** vous souhaite un très bel été !

N'oubliez pas votre soin solaire, nous vous proposons une large palette de produits :
Alphanova, Avène, Bioderma, Eucerin, Nuxe, Roche Posay, Louis Widmer...

La grande pharmacie de quartier au cœur de la cité

Restaurant de Mategnin

Restauration traditionnelle / 3 plats du jour au choix à midi

Fermé le Dimanche et Lundi
37, Auguste François Dubois 1217 Meyrin - Tél. 022 782 06 88 - Grand parking - www.cafemategnin-meyrin.ch

L'OREAL PARIS

"Ce qui est important en coupe, ce n'est pas ce que j'enlève, mais plutôt ce que je laisse"

Ypsilon
coiffure & beauté

Queloz Yvonne
Féminin | Masculin | Maîtrise Fédérale | Label Visagiste
14, rue Virginio-Malnati 1217 Meyrin-Village
022 782 40 75 www.ypsilon-creation.ch

meyrincentre
Au cœur de la cité, au cœur de vos envies.

Au cœur du goût

40 COMMERCES
Food • Mode • Beauté • Services
6 Restaurants & snacks • Pharmacie
Parking gratuit de 550 places
#tpg En tram 14 & en bus 57

MIGROS DENNER coop city
Info : www.meyrincentre.ch

meyrincentre

LES CHAPITEAUX ENCHANTÉS À LA CAMPAGNE CHARNAUX

Pour la première fois cette année, la campagne Charnaux accueillera les «Chapiteaux enchantés», une manifestation culturelle destinée aux familles avec enfants en âge préscolaire (0-4 ans).

Lectures et éveil

Du mercredi 25 au dimanche 29 août de 9h30 à 11h30, les familles pourront profiter d'une multitude de propositions culturelles : des marionnettes aux contes, en passant par le chant et autres découvertes musicales, mais aussi des lectures, des animations ludiques, d'éveil au mouvement et à la créativité.

Chapiteaux et accès gratuit

Gratuits et spécialement adaptés pour de jeunes enfants, les chapiteaux enchanteront petits et grands pour un partage en toute convivialité, et viendront clore les vacances estivales.

Inscription sur place

L'accueil du public se fera dans le respect des normes sanitaires, avec une inscription sur place à l'entrée du lieu. Les animations proposées sous les différents chapiteaux se dérouleront de façon continue.

Partenariat

Ce programme est mis en place et soutenu par le Bureau de l'intégration des étrangers (BIE) en partenariat avec la ville de Meyrin. Nous nous réjouissons de pouvoir vous accueillir prochainement sous les «Chapiteaux enchantés»!

Service petite enfance



Marionnettes, lectures, chants et contes attendent les enfants de 0 à 4 ans et leurs parents à la campagne Charnaux du 25 au 29 août.

COURS DE FRANÇAIS AU JARDIN BOTANIQUE ALPIN

Les Meyrinoises et Meyrinois pourront gratuitement apprendre ou perfectionner leur français du 9 au 20 août de 16h à 18h.

Suite au succès du cours ces quatre dernières années, le service développement social et emploi de la ville de Meyrin organise cet été un cours de français estival dans le magnifique cadre du Jardin botanique alpin de Meyrin. Comme l'année passée, un partenariat est établi avec l'OSEO-Genève et l'Université populaire albanaise pour la mise en œuvre de ce projet soutenu financièrement par le Bureau cantonal de l'intégration des étrangers dans le cadre du Programme d'intégration cantonal.

Garde d'enfants durant le cours

Le cours est gratuit, ouvert à tous et sans inscription. Des activités pour les enfants de 7 mois à 12 ans sont proposées.

Pour participer, il suffit de vous présenter devant la Maison du Jardin à 16h qui se trouve en haut du Jardin, à côté de la Villa du CAIRN. Vous serez ensuite orienté dans le cours qui correspond le plus à votre niveau.

Luca Tonka, service développement social et emploi

Cours de français au Jardin alpin

9 au 20 août, lu-ve 16h-18h

Villa du Jardin botanique alpin

Pour informations

022 989 16 40

En cas de pluie, consultez notre page facebook.com/coursaujardinalpin à partir de midi

La Marelle vient à vous

Cet été, la Marelle itinérante repart à la rencontre des familles durant les deux premières semaines de juillet.

D'ordinaire situé chez Gilberte, la maison meyrinoise à Gilbert centre, l'accueil parents-enfants de la Marelle s'installera dans le parc des Ailes à Cointrin et celui des Micocouliers, derrière le centre commercial de Meyrin, pour proposer des jeux et animations ludiques à partager en famille.

Un tandem de professionnelles de la petite enfance vous accueillera pour jouer avec vous, sur un mode ouvert et gratuit, dans le respect des mesures sanitaires. Au programme : une marelle géante à créer ensemble, des sacs de jeux thématiques à découvrir confortablement sous les arbres, des lectures et autres activités créatives pour démarrer ensemble la période de vacances estivales.

Venez nous rejoindre les lundis 5 et 12 juillet de 16h à 18h et les mercredis 7 et 14 juillet de 9h à 11h.

Service petite enfance



Contacts et infos meyrin.ch

Chez Gilberte, la maison meyrinoise au 022 782 55 43

Dates et lieux

Lundi 5 juillet 16h-18h > Parc des Ailes

Mercredi 7 juillet 9h-11h > Parc des Ailes

Lundi 12 juillet 16h-18h > Parc des Micocouliers

Mercredi 14 juillet 9h-11h > Parc des Micocouliers

CineGlobe

Le Festival international de films inspirés par la science sera de retour au CERN du 25 au 29 août

Pour la 10^e fois depuis 2007, l'association CineGlobe invite le public meyrinois au CERN pour profiter d'une sélection de films inspirés par la science, d'ateliers pratiques sur les technologies de prise d'images, et d'expériences immersives en réalité virtuelle.

L'embaras du choix

Bénéficiant de deux appels à films (celle de 2020 ayant eu lieu peu avant l'arrivée de la pandémie), le comité de sélection CineGlobe a eu l'embaras du choix pour cette édition historique du festival.

Du documentaire à la dystopie

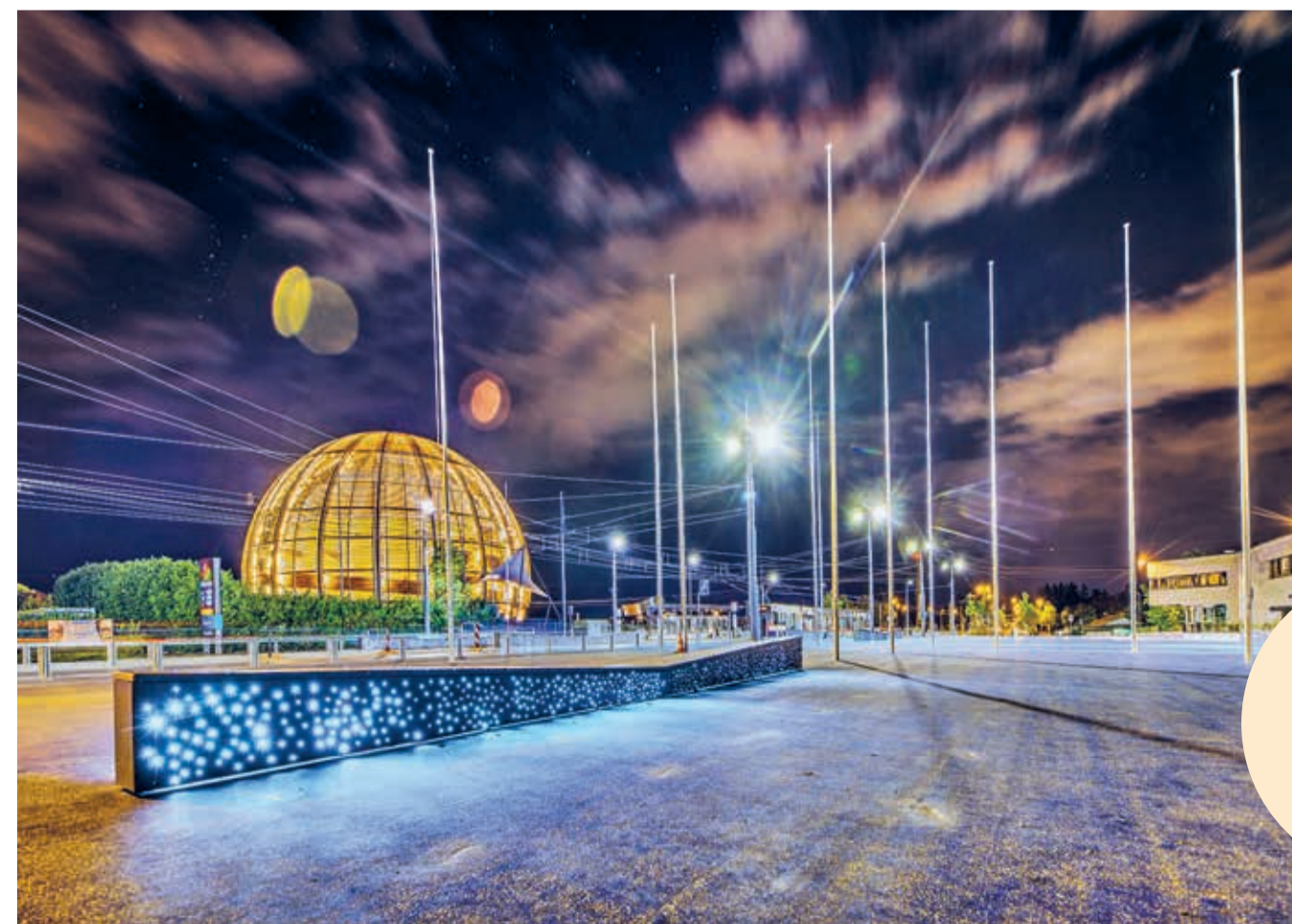
Les films sélectionnés proviennent ainsi de tous les genres : animation, expérimental, documentaire, comédie, dystopie... il y en aura pour tous les âges et tous les goûts.

Rétrospectives de courts-métrages

Des séances spéciales rétrospectives seront proposées, permettant au public de (re)découvrir les meilleurs courts-métrages de l'histoire de CineGlobe.

Association CineGlobe

Le Globe de l'innovation vu depuis l'esplanade des Particules
Photo de Julien Marius Ordan © CERN



Le CineGlobe aux abords du Globe de l'innovation © Association CineGlobe



Infos pratiques

Les projections et activités pour toute la famille seront proposées en français et en anglais tous les jours du 25 au 29 août, en journée comme en soirée. Comme toujours, l'événement sera entièrement gratuit.

Inscription en ligne

Nouveauté cette année, l'accès ne sera possible que sur inscription préalable en ligne. En plus des activités en présentiel, cette édition du festival sera complétée par des projections et événements en ligne.

Pour rester à jour

Le programme complet ainsi que les modalités d'inscription restent à confirmer au courant de l'été. Les mises à jour seront publiées sur le site web de l'association CineGlobe, les réseaux sociaux ainsi que le site internet pour les communautés voisines du CERN. L'occasion pour les Meyrinoises et Meyrinois de le découvrir peu à peu, et de se rendre, en fin d'été, à cet événement devenu incontournable, et qui nous avait manqué.

En ligne

cineglobe.ch
facebook.com/cineglobefestival
twitter.com/cineglobe
instagram.com/cineglobevoisins.cern

MEYRIN-LES-BAINS



Un lieu de rencontre et de restauration animé essentiellement par des bénévoles d'associations meyrinoises.
Derrière Meyrincentre, du lundi 28 juin au samedi 17 juillet 2020.

Pour l'occasion, le plus grand festival des arts de rue suisse, **La Plage des Six Pompes**, pose ses valises à Meyrin pour six spectacles d'arts de rue.

A midi, une équipe de **cuistots-habitants** vous confectionne **L'assiette des Meyrinois gourmets**. L'intégralité des bénéfices sera versé à des associations genevoises qui soutiennent des personnes et familles fragilisées par les conséquences économiques et sociales de la pandémie. Pour participer à cette expérience orchestrée par Rachida Dahmani, cuisinière, inscrivez-vous auprès d'elle (077 533 75 03) ou directement sur place lors de Meyrin-les-Bains.

INFOS PRATIQUES

Ouverture : lu-je 10h-23h & ve-sa 10h-24h

Mise à disposition de la presse nationale et internationale tous les matins.

Les repas du soir sont servis dès 19h.

En cas de pluie, les repas sont également servis à emporter.

Plus d'infos sur meyrinlesbains.ch

■ ACMM, Association culturelle musulmane meyrinoise *ne sert pas de boissons alcoolisées

■ ALAM, Association latino-américaine de Meyrin

■ APCJM, Association pour la promotion de la culture des jeunes Meyrinois

■ APE, Association des parents d'élèves Meyrin-Cointrin

■ CEFAM, Centre de rencontre et de formation pour femmes migrantes de Meyrin

■ ICM, Incroyables comestibles de Meyrin

SAMEDI 3 JUILLET

Dès 14h **meyrin durable** – ICM crêpes et pâtisseries

ateliers plantations, bricolage, créations avec légumes

APCJM Musiques actuelles et atelier jazz piano-chant –guitare-basse-batterie

Assemblée citoyenne

18h – 23h **meyrin durable** – ICM parmentier jardinier, pâtisseries et crêpes

Dès 19h **APCJM** apéro concert – ateliers musiques actuelles

Ça joue ou bien? jeux de société pour ados et adultes

LUNDI 5 JUILLET

12h – 14h **L'assiette** des Meyrinois gourmets

14h30 – 17h30 **ACMM*** bricolages enfants, spécialités yéménites, buvette

18h – 23h **Kalacharam** spécialités sri-lankaises et espagnoles, danses Bollywood

MARDI 6 JUILLET

11h – 12h30 **Bibliothèque** lecture d'histoires par petits groupes

12h – 14h **L'assiette** des Meyrinois gourmets

14h30 – 17h30 **The River** buvette

Ludothèque entrez dans le monde du jeu

18h – 23h **The River** émincé de dinde, risotto au parmesan

19h **Spectacle** the Challenge / Cie Samuelito

20h30 **Spectacle** la volonté des cuisses / collectif Pourquoi Pas

MERCREDI 7 JUILLET

12h – 14h **L'assiette** des Meyrinois gourmets

14h30 – 17h30 **ACMM*** maquillage, henné, atelier eau, buvette

APCJM bricolages enfants avec matériaux recyclés

18h – 23h **APE Meyrin / Cointrin** chili con carne et tequila sunrise

JEUDI 8 JUILLET

10h – 11h30 **Bibliothèque** lecture d'histoires par petits groupes

12h – 14h **L'assiette** des Meyrinois gourmets

14h30 – 17h30 **CEFAM** buvette

18h – 23h **Kalacharam** spécialités indiennes végétariennes

19h **Kill your Darlings** Joshua Monten spectacle

20h30 **la Méthode Urbain /Cie** Les décatologués spectacle

VENREDI 9 JUILLET

12h – 14h **L'assiette** des Meyrinois gourmets

14h30 – 17h30 **Eglise évangélique de Meyrin** caisses à savon buvette

Pluriels Psy-douche

18h – 24h **Eglise évangélique de Meyrin** raclette, salade de fruits

21h30 **Ciné transat** « Une histoire vraie » de David Lynch

SAMEDI 10 JUILLET

Dès 14h **Perspectives** buvette

Assemblée citoyenne

Dès 19h **Perspectives** Paëlla

LUNDI 12 JUILLET

12h – 14h **L'assiette** des Meyrinois gourmets

14h30 – 17h30 **Rock Dance Company** initiation au rock et petite démo buvette

18h – 23h **Rock Dance Company** hamburgers de toutes les couleurs

MARDI 13 JUILLET

10h – 11h30 **Bibliothèque** lecture d'histoires par petits groupes

12h – 14h **L'assiette** des Meyrinois gourmets

14h30 – 17h30 **Transit** buvette

18h – 23h **Transit** grillades urbaines

MERCREDI 14 JUILLET

12h – 14h **L'assiette** des Meyrinois gourmets

14h30 – 17h30 **Chez Gilberte, la maison meyrinoise** buvette

Ludothèque entrez dans le monde du jeu

18h – 23h **Chez Gilberte, la maison meyrinoise** poke bowl de la Gilberte

JEUDI 15 JUILLET

10h – 11h30 **Bibliothèque** lecture d'histoires par petits groupes

12h – 14h **L'assiette** des Meyrinois gourmets

14h30 – 17h30 **Filière alimentaire des Vergers** atelier de sérigraphie (amenez vos t-shirts) dégustation de pain et autres surprises...

18h – 23h **Filière alimentaire des Vergers** racontez-moi ce que je mange

20h **concert** Garzas Viajeras sonorités latines

VENREDI 16 JUILLET

12h – 14h **L'assiette** des Meyrinois gourmets

14h30 – 17h30 **Apadana** snacks sucrés-salés buvette

18h – 23h **Apadana** spécialités iraniennes, 3 repas au choix, musique

SAMEDI 17 JUILLET

Dès 14h **ALAM** Pâtisseries, buvette

Dès 14h **Zumba** tout public

Assemblée citoyenne

Dès 19h **Alam** tacos, empanadas et cocktails en musique

Toute notre équipe est particulièrement attentive aux mesures d'hygiène et aux gestes barrières qui vous permettent de profiter de Meyrin-les-Bains avec plaisir et en sécurité



SOIRÉE SPECTACLES D'ARTS DE LA RUE

Le Six Pompes Summer Tour revient à Meyrin-les-Bains, avec deux soirées les 6 et 8 juillet.



Spectacles tout public - entrée libre

Dans le cadre de Meyrin-les-Bains, derrière Meyrincentre

meyrinlesbains.ch
meyrinculture.ch



The Challenge, Samuelito © yspasseuntruc_brigou



La volonté des cuisses © Olivier Bonnet



La Méthode Urbain © Steph QB



Kill your Darlings, Joshua Monten © Giancarlo Donatini

JEUDI 8 JUILLET

Kill your Darlings Joshua Monten Company (danse)

Deux hommes dessinent un jeu de marelle sur le sol. Le jeu enfantin est prétexte à une rencontre d'abord drôle et légère qui se transforme peu à peu en une confrontation apocalyptique. Les deux danseurs explorent le lien subtil entre fraternité et rivalité. La danse se mêle aux percussions corporelles pour terminer dans un chaos hyperactif.

La Méthode Urbain Cie les Décatologués (mentalisme, théâtre, humour)

Le commun des mortels ignore qu'accéder à la gloire et à la postérité n'est pas affaire de chance, mais bel et bien de technique. La méthode Urbain est une formation acclé- lérée en manipulation des masses à l'usage de tous ceux qui ambitionnent de devenir maîtres du monde. Comprendre comment les puissants d'aujourd'hui en sont arrivés là, c'est le défi que Marc-André Urbain, coach certifié, vous propose. Le tout en cinq stratégies et moins d'une heure.

Service de la culture, en partenariat avec le Six Pompes Summer Tour

Atelier La tomate de A à Z (ou presque)

Infos pratiques

Dimanche 15 août
de 10h à 12h
Parcelle Colorée
au 29, rue De-Livron
Ouvert à tous et gratuit

Rendez-vous à la Parcelle colorée dimanche 15 août de 10h à 12h, pour découvrir la culture, les secrets et les saveurs variées de ce fruit.

Il existe plus de 35'000 variétés de tomates, de toutes les formes, tailles, et couleurs. La tomate est ainsi devenue le symbole d'une biodiversité qui malheureusement n'est plus accessible, à moins de les faire pousser soi-même.

Apprendre les bons gestes

Choix des variétés, méthodes de culture, entretien, en terre ou sur un balcon... L'atelier propose d'apprendre les bons gestes pour récolter des tomates aux saveurs disparues. Il sera suivi d'une dégustation d'une quarantaine de variétés.

Mickaël Barcelo, membre des Incroyables comestibles de Meyrin et fondateur de Graine de Carotte



© Commune de Meyrin

Contact et infos

Hippobus
contact@hippobus.ch
facebook.com/HippobusMeyrin

Association meyrin durable
contact@meyrin-durable.ch
meyrin-durable.ch

Quid d'un hippobus à Meyrin?

L'association meyrin durable nous fait retour de cette expérience originale, et lance un appel à idées.

Des sourires, les regards émerveillés des plus jeunes aux moins jeunes ont accompagné le passage des chevaux et de la calèche dans les rues de Meyrin-Village, et de nombreuses personnes, dont beaucoup de familles, ont partagé leur plaisir avant, pendant et après leur tour en calèche.

Nouveaux itinéraires à l'étude

De nombreux et riches échanges avec les voyageurs ou spectateurs de l'hippobus ont eu lieu pour recueillir les sensations et idées, et une pétition à signer par celles et ceux intéressés par ce projet a été proposée. Suite au succès rencontré et aux demandes potentielles des habitants de Cointrin, du quartier de la Citadelle ou d'autres quartiers, d'autres phases d'essai sont à l'étude pour définir la viabilité d'une mise en place d'un tel moyen de transport au sein de la commune.

Appels à idées

Que pensez-vous d'un tel moyen de transport? L'association meyrin durable reçoit toutes idées de trajets ou autres sur contact@hippobus.ch.

Association meyrin durable

Clinique des Vergers
Improving ambulatory care

022 757 57 57
www.cliniquedesvergers.ch
reception@cliniquedesvergers.ch
Chemin de la Planche, 1 - 1217 Meyrin
Tram 18 / Bus 57 - Arrêt : Hôpital de La Tour
Clinique des Vergers

Consultations et prise en charge chirurgicale selon les dernières directives d'hygiène et de sécurité.
Conseils et dépistage du Covid 19.

HP media SA
Notre clef Votre succès

Ici votre meilleure annonce dans le journal communal de Meyrin!

OFFRE 2021
pour tout nouveau client :
4 parutions réservées,
la 5ème est offerte.

HP media SA • Avenue de Chamonix 7 • 1207 Genève
info@hpmedia.ch • 022 786 70 00

Emma Nails Design

Onglerie et beauté du regard
Centre commercial de Meyrin
rez supérieur

offre de Juillet-Août:
pour découvrir notre spécialité
le nail art simple est offert
www.emma-nails.ch
022/782.87.67

MANÈGE de Meyrin

Ecole d'équitation • Pensions Chevaux & Poneys
Stages • Licence • Brevet
Camps de vacances juillet & août

MONTEIRO Fernando
7, rue de la Campagne Charnaux - CH - 1217 Meyrin
tél. 022 782 13 40 - natel 079 233 39 20
manegedemeyrin@bluewin.ch - www.manegedemeyrin.ch

Buvette «Le Relax»

Elle attend les Meyri-noises et Meyrinois du 20 juillet au 13 août à la campagne Charnaux



Installée au cœur du parc de la campagne Charnaux, la buvette Le Relax sera ouverte du 20 juillet au 13 août, du mardi au dimanche de 12h à 19h. Elle a pour objectif de proposer un lieu convivial de petite restauration et d'animation, peu cher et sans obligation de consommer, où toutes les populations peuvent se côtoyer, se rencontrer et utiliser les jeux et activités mis à disposition.

Activités

Les activités proposées sont diverses : château gonflable, tournoi de babyfoot, jeux de société, soirées grillades, animation musicale avec le soutien de

l'Undertown, etc. Nous nous réjouissons de vous rencontrer toutes et tous autour d'un jeu, d'une glace ou d'un panini maison!

Vos hôtes, des jeunes de Meyrin

La buvette a été créée en 2018 par les animateurs et animatrices socioculturelles de la Maison Vaudagne et les travailleurs et travailleuses sociaux hors murs de Transit, avec le soutien de la ville de Meyrin et de la Fondation genevoise pour l'animation socioculturelle (FASé). Elle est tenue par des jeunes de Meyrin à travers des « petits jobs » qui leur donnent accès à une première expérience de travail.

Vanessa Grivel, travailleuse sociale hors mur

ReGeneva
MÉDECINE ESTHÉTIQUE GENÈVE

Médecine Esthétique

Fillers, skinboosters, peelings, fils tenseurs, PRP, mésothérapie...

15 ANS
d'expérience à votre service

**Épilation Laser
Body Contouring Médical**

Route de Pré-Bois 14 - 1216 Cointrin - Suisse
+41 22 345 55 55 - www.regeneva.ch

SOLDES

DES OFFRES ÉBLOUISSANTES !

f @ t v BALEXERT.CH

14 JUN
— > —
17 JUILLET

Votre moment
balexert
— 120 ENSEIGNES —



valeorcommunication.ch

Fête nationale

La ville de Meyrin invite la population à mettre ses baskets et partir à la découverte de diverses animations dans Meyrin.

Conscient du succès de cette fête et de l'importance qu'elle revêt pour une grande partie de la population, le service de la culture travaille actuellement sur une proposition de manifestation alternative décentralisée, respectant les mesures sanitaires en vigueur afin de marquer tout de même ce moment de communion collective et citoyenne.

Le public se déplace

Après la fête itinérante de 2020 et les déambulations du fameux dahu chantant Etienne Dahu, les notes de la Musique municipale de Meyrin et les mélodies des Petits chanteurs à la gueule de Bois – entre autres! –, cette année c'est le public qui bougera. En effet, les Meyrinoises et Meyrinois seront invités à mettre leurs baskets le 1er août et à partir en randonnée urbaine à la découverte des diverses animations disséminées sur le territoire de la commune. Ceci afin de respecter les plafonds de rassemblement maximum tout en assurant un maximum de convivialité, de façon décentralisée. Des informations plus précises parviendront dans les boîtes à lettre de tous les ménages dans le courant du mois de juillet.

Des mythiques bols du 1^{er} Août à gagner

Depuis plusieurs années, le céramiste Hugues de Crouzaz confectionne avec talent les bols de la Fête nationale. Il a été très heureux de pouvoir maintenir son activité durant cette période de fort ralentissement économique grâce à la commande de la commune de Meyrin. Pour contenter les nombreux collectionneurs, des bols du 1^{er} Août seront remis aux plus valeureux randonneurs urbains de cet après-midi et soirée qui s'annoncent d'ores et déjà mythiques!

Service de la culture



photos © commune de Meyrin



Avis aux collectionneurs de bols du 1^{er} Août

En septembre 2020, une lettre a été adressée au service de la culture par une Meyrinoise qui, avec ses parents, sa sœur et son beau-frère, ont eu la chance de recevoir des bols du 1^{er} Août offerts par la ville de Meyrin suite à leur participation au concours. Celle-ci était d'autant plus ravie qu'elle possède une collection de pots et bols ininterrompue depuis 1978, et dont le plus ancien remonte à 1969! Ayant certains bols à double et même à triple, elle en fait volontiers cadeau aux personnes qui cherchent un ancien exemplaire.

Contact

Marianne Simon
simon.marianne58@sunrise.ch

Un nouveau 1^{er} Août sous le signe du Covid-19

En raison des restrictions sanitaires que subiront encore cet été les manifestations réunissant du public, la Fête nationale ne pourra une nouvelle fois pas se dérouler sur la campagne Charnaux. Nous avons été contraints d'annuler le feu d'artifice et le feu de joie ainsi que toutes les animations prévues. Ainsi, aucune manifestation organisée par la Commune ne se tiendra sur la campagne Charnaux.

Nouveau maire

Le 1^{er} juin dernier, Eric Cornuz a succédé à Nathalie Leuenberger à la fonction de maire de Meyrin. Entré au Parlement des jeunes de Meyrin à 14 ans, membre du parti des Verts de Meyrin-Cointrin, il siège depuis 2011 au Conseil municipal, qu'il a présidé en 2014-2015 et en 2019-2020 avant d'accéder au Conseil administratif en juin 2020.

La rédaction



**LAMELLE-GLASS
& STORE SA**
VITRERIE - MIROITERIE - STORES

GE: 48, Chemin Delay - 1214 Vernier
022 782 08 88 - info@lamelle-glass.ch
Bureau - Atelier

VD: 8, Rue de la Colomnière - 1260 Nyon
022 361 20 70 - nyon@lamelle-glass.ch
Bureau - Showroom

DEPANNAGE URGENCE
7/24 079 416 76 96



Route de Meyrin 291
1217 Meyrin
Tél. 022 782 16 00

40 ANS D'EXPÉRIENCE

www.meyrinoise.ch



NEW SUZUKI GENERATION
HYBRID



IGNIS HYBRID
Fr. 18 490.- Fr. 119.-/MOIS

SWIFT HYBRID
Fr. 18 990.- Fr. 122.-/MOIS

SX4 S-CROSS HYBRID 4x4
Fr. 27 990.- Fr. 178.-/MOIS

VITARA HYBRID 4x4
Fr. 28 490.- Fr. 215.-/MOIS



MAINTENANT AVEC AVANTAGE ANNIVERSAIRE JUSQU'À **Fr. 1710.-**

Vente neuf et occasion - Achat / Crédit / Leasing / Mécanique / Carrosserie - Toutes Marques

OUVERT LE SAMEDI ! 10h-17h

2^{ème} site d'exposition sur notre parc. Rue des Entreprises 9 (face à Conforama).

CET ÉTÉ,

Le Jardin de l'amitié se vit avec amis, proches et tout Meyrin!

C'est l'été! Le Jardin de l'amitié prend un air de vacances et s'ouvre à toutes les générations.

Cette année, l'équipe du Jardin offre aux aînés des activités à vivre seul, ou accompagné de proches et/ou d'amis. Une manière pour les générations et les amis de renouer après des mois de distanciation. La programmation se terminera en beauté par des Portes ouvertes pour la population début septembre. Toutes les activités se déroulent au Jardin (43-45, rue des Lattes) et sur l'esplanade des Champs-Frêchetts et l'équipe du Jardin se tient à disposition pour toute information supplémentaire.

Le Jardin de l'amitié

NB: la ville de Meyrin pourra être amenée à modifier, adapter ou annuler les activités en fonction des restrictions sanitaires

Contact et information
Jardin de l'amitié
43-45, rue des Lattes
022 782 65 11

le service des aînés de la Commune organise

LE CLUB DE MIDI

Réservé aux personnes du 3^e âge et isolées

INSCRIPTIONS

Ouvertes à toutes personnes en âges AVS habitant la commune.

CHF 13.- tout compris

Au Jardin de l'amitié

Rue des Lattes 43-45
9h à 17h
022 782 65 11

REPAS DES MERCREDIS

1 et 8 septembre

Les personnes handicapées ne pouvant se déplacer sont priées de s'annoncer lors de leur inscription afin qu'un véhicule vienne les chercher à leur domicile.

- Jambon cru, melon et crudités
- Escalope de dinde aux bolets, nouilles au beurre, jardinière de légumes
- Tarte aux pruneaux
- 2 1/2 dl. de vin ou une eau minérale et un café

PORTES OUVERTES AU JARDIN DE L'AMITIÉ

Elles auront lieu du 1^{er} au 3 septembre, dans les locaux de la rue des Lattes.

De l'aveu de l'équipe du Jardin, ces portes ouvertes à la population seront l'occasion de redécouvrir le Jardin de l'amitié dans une ambiance conviviale, rencontrer les intervenantes et intervenants, et échanger avec d'autres usagères et usagers.

Les personnes intéressées pourront aussi s'informer sur les activités offertes par le Jardin, et se concocter un programme intéressant qui permet aussi de côtoyer d'autres usagers du Jardin.

Expo-vente

Bijoux, tableaux et autres tricotés fabriqués sur place ou ailleurs seront mis en vente et/ou exposés. Sûrement de quoi faire de belles trouvailles en vue d'un anniversaire à célébrer ou pour compléter la layette de la dernière venue dans la famille.

Le vernissage aura lieu le 1^{er} septembre dès 15h30 et sera suivi d'un verre de l'amitié.

ANNONCE JUBILÉ DE MARIAGE 2021

Les inscriptions sont ouvertes

C'est devenu une tradition, le Conseil administratif se fait un plaisir d'honorer les couples domiciliés à Meyrin et fêtant cette année leur 50, 60 ou 65 ans de mariage.

En vue de cette fête, qui aura lieu au mois de décembre prochain, les couples intéressés voudront bien s'annoncer à la Mairie, en joignant à leur demande d'inscription une photocopie de leur livret de famille ainsi que leur adresse actuelle.

Service des aînés

Contact et inscriptions

Mairie de Meyrin
2, rue des Boudines
022 782 82 82
lu-ve 7h30-12h & 13h-15h30
meyrin@meyrin.ch
meyrin.ch

PROGRAMME

JUILLET

Lundi à vendredi

9h-17h
Détente
Jeux géants
Echecs et autres

Mardi 6 & 20

Dès 10h
Détente
Tournoi de pétanque*

Culinaire 5.-
Je me régale*

10h-12h
Je prépare des tartes dans tous leur états
12h30
Je déguste des tartes salées et sucrées

Mercredi 7 & 21

14h-16h
Création
Atelier de pliage*
Je fabrique des papillons

Mercredi 14 & 28

14h-16h
Création
Atelier de pliage*
Je fais mon éventail

Jeudi 8 & 22

Dès 13h30
Détente
Tournoi de Jass*

Mardi 27

dès 9h
Création 15.-
Street art*

Jeudi 15 & 29

9h30-12h
Création 2.-
Arrangement floral*

Vendredi 16 & 30

Culinaire 15.-
Je me régale*
10h-12h
Je confectionne mon apéro et mon dessert
12h30
Je les déguste avec des grillades

* Activités adaptées aux personnes à mobilité réduite et sur inscription au 022 782 65 11

AOÛT

Lundi à vendredi

9h-17h
Détente
Jeux géants
Echecs et autres

Mardi 3 & 17

Dès 10h
Détente
Tournoi de pétanque*

Culinaire 5.-
Je me régale*

10h-12h
Je prépare des tartes dans tous leur états
12h30
Je déguste des tartes salées et sucrées

Mercredi 4 & 18

14h-16h
Création
Atelier de pliage*
Je fabrique des papillons

Mercredi 11 & 25

14h-16h
Création
Atelier de pliage*
Je fais mon éventail

Jeudi 12 & 26

Dès 13h30
Détente
Tournoi de Jass*

Mardi 10

Dès 9h
Création 15.-
Street art*

Lundi 23

14h-15h30
Création 5.-
Cosmétiques*
Je fabrique mon savon et mon shampoing

Vendredi 13 & 27

Culinaire 15.-
Je me régale*
10h à 12h
Je confectionne mon apéro et mon dessert
12h30
je les déguste avec des grillades



© commune de Meyrin

MESURES COVID POUR L'ÉTÉ

Infos mesures Covid
Office fédéral de la santé publique
Infoline coronavirus
058 463 00 00
bag.admin.ch

Ville de Meyrin
022 782 82 82
meyrin.ch/fr/vie-pratique/covid-19

Elles changeront début juillet, la population est donc invitée à s'informer des mesures en vigueur avant d'organiser des rassemblements.

Les mesures sanitaires sont en évolution constante ces dernières semaines (port du masque, seuils de rassemblement). La Mairie n'est donc pas en mesure de fournir une information exhaustive au moment du bouclage (mi-juin). Nous vous invitons à vous référer aux sites internet de la commune et de l'Office fédéral de la santé publique pour tous renseignements sur les mesures en vigueur.

Mairie de Meyrin

HORAIRE D'ÉTÉ DE LA MAIRIE

A partir du lundi 5 juillet, la mairie de Meyrin prend son rythme d'été.

Dès lundi 5 juillet, l'accueil de la mairie sera ouvert du lundi au vendredi **de 7h30 à 12h et de 13h à 15h30**. Les horaires d'été permettent à l'administration et la population de s'adapter aux fortes chaleurs saisonnières.

LE CARTEL DES SOCIÉTÉS COMMUNALES DE MEYRIN

Le Cartel prend sa pause estivale

Le secrétariat du Cartel sera fermé du lundi 19 juillet au vendredi 13 août inclus. Il sera ouvert aux sociétés dès le lundi 16 août selon l'horaire habituel.

Le Cartel souhaite un très bel été aux Meyrinoises et Meyrinois!

Horaires et contact

lu & me 9h-11h30
ma & je 16h-19h
ve 14h-17h
022 989 35 75
022 989 35 76
cartel@activitesmeyrin.ch
activitesmeyrin.ch
instagram.com/cartel.meyrin
facebook.com/Cartel.Meyrin

Valérie Python-Bernasconi,
présidente

LE DON DU SANG, un acte hautement charitable

Vous avez entre 18 et 60 ans, vous êtes en bonne santé et vous pesez plus de 50 kg. Nous avons besoin de vous. Le centre de transfusion sanguine des HUG, en collaboration avec les Samaritains de Meyrin, vient dans votre commune.

Du personnel qualifié ainsi que de la documentation sera mise à votre disposition pour répondre à toutes vos questions sur les dons de sang, de plaquettes et de moelle osseuse. Merci pour votre geste de solidarité. Venez nombreux!

Infos

Mercredi 7 juillet 2021
de 13h à 20h
École de Meyrin-Village (salle de gym et buvette)
av. de Vaudagne 6
Accueil des donneurs jusqu'à 19h30

Contact

christiane.egger@samaritainsmeyrin.ch
samaritainsmeyrin.ch
transfusion-suisse.ch
dondusang.ch

© Samaritains de Meyrin

Club d'activités photo de Meyrin

Il offre la possibilité à tout un chacun de découvrir le monde de la prise de vue. Maryline Graemiger, secrétaire du CAPM, nous le présente.

Après presque 30 ans au cœur de la cité meyrinoise, le CAPM se situe actuellement dans les sous-sols de l'école de Monthoux, lieu mis à disposition par la Commune. Fondé en 1984 par des passionnés de photographie et soutenu par la mairie de Meyrin et ponctuellement par la Fondation meyrinoise du Casino, le Club d'activités photo de Meyrin est doté d'une technologie continuellement actualisée, tant au niveau de l'informatique (ordinateurs et programmes) que de l'impression et du visionnage.

Chambre noire et studio photo

En plus d'une grande salle de réunion dotée de trois postes informatiques, de deux imprimantes, dont une pour des tirages jusqu'à 110 cm et, pour le visionnage, d'un beamer et d'un écran XX, une chambre noire et un studio photo entièrement équipé sont à disposition des membres du Club.

Ateliers

Les trois ateliers qui le composent ont lieu une fois par semaine. Les participants à l'atelier vidéo/cinéma du lundi et à l'atelier diaporama du mercredi créent et montent des projets grâce à des outils logiciels et matériels de qualité. Les participants à l'atelier prise de vue du mardi organisent des débats, échangent leurs connaissances, donnent des initiations aux logiciels informatiques, et organisent des concours



internes et des sorties pour s'améliorer dans le domaine de la photographie numérique. Chaque atelier vise à l'échange et au partage, but premier des membres fondateurs du Club.

Participation aux événements

A près de 40 ans d'existence, le CAPM est heureux d'avoir pu organiser ou participer à plusieurs beaux projets : la Biennale internationale du diaporama, organisée par nos membres fondateurs sur une douzaine d'éditions au Forum Meyrin, des expositions dans divers lieux (Forum Meyrin, Centre commercial de Meyrin, Auberge communale, EMS) et des participations aux événements culturels proposés par la Commune (Foulées automnales de Meyrin, Fêtes des écoles, festival Conter sous les avions, etc.). Nos membres se réjouissent que la situation sanitaire permette la reprise de toutes ces activités.

Maryline Graemiger,
secrétaire

Œuvres de membres du CAPM.

Voici une illustration en quelques clichés du travail des membres du club.



Contact

Club d'activités photo de Meyrin (CAPM)
Rue Virginio-Malnati 44
(sous-sol école de Monthoux)
info@clubphoto-capm.ch
clubphoto-capm.ch



Un «repair café» à Meyrin

La bibliothèque du Forum cherche des Meyrinoises et Meyrinois bricoleurs pour son café du 2 octobre.

Une exposition et des événements autour des low tech (du 25 septembre au 24 décembre à Forum Meyrin), un café citoyen pour échanger et questionner les enjeux liés, et un «repair café» pour allier théorie et pratique.

Réparer les objets

Pour rêver au titre de low tech, un objet doit répondre à plusieurs critères, dont celui de la «réparabilité». En collaboration avec la Fédération romande des consommateurs (FRC), la bibliothèque municipale propose de participer le 2 octobre 2021 à un «repair café», soit un lieu et un temps définis où de bons bricoleurs mettent gratuitement à disposition leur temps et leur savoir-faire pour transmettre leurs connaissances et permettre à différents objets de retrouver une nouvelle jeunesse.

Les propriétaires d'objets défectueux pourront ainsi apprendre à les réparer en étant solidement encadrés. Les objectifs sont économiques (réparer plutôt que racheter), écologiques (réparer plutôt que jeter) et sociaux (promouvoir l'entraide et les échanges)

Réappropriation

Le but est aussi de se réapproprier son environnement matériel : qui n'a pas déjà éprouvé un grand sentiment d'impuissance devant une machine à café dont le témoin ne s'allume plus, un vélo dont la roue maille, un smartphone muet ou un aspirateur asthmatique ?

Dimension participative

A Meyrin, nous souhaitons également y ajouter une dimension participative, de transmission de compétences disponibles sur la commune. Parce qu'au-delà de la réparation d'un objet et de la prolongation de sa durée de vie, il faut ajouter la notion d'autonomie, d'appropriation de connaissances, de compétences. Des acquis qui peuvent aussi être des atouts lorsqu'il s'agit d'acheter un nouvel objet, qui soit réparable et donc plus durable.

Cédric Pauli, responsable de la bibliothèque de Meyrin



photos © commune de Meyrin

APPEL À PARTICIPATION & RECHERCHE DE BÉNÉVOLES

Pour notre «repair café» du 2 octobre 2021, nous sommes à la recherche de citoyennes et citoyens prêts à donner de leur temps et compétences. Si vous possédez un savoir-faire en réparation d'appareils électro-ménagers, en travail du bois ou de couture, n'hésitez pas à venir nous accompagner en vous inscrivant par mail à repair.geneve@frc.ch

Une collaboration du service la culture, de la bibliothèque, de la Fédération romande des consommateurs et de Meyrin durable.



© FRC

STAGES D'ÉTÉ AHVM

L'Association des habitants de la ville de Meyrin (AHVM) propose des stages de dessin enfants, yoga, pilates, danse classique, danse de caractère, de street jazz enfants, ados et adultes.

Les inscriptions se font par téléphone ou par e-mail auprès du secrétariat jusqu'au 6 juillet 2021 inclus. Les stages ne pourront avoir lieu qu'avec un nombre minimum de participants.

Le secrétariat sera fermé du 12 juillet au 15 août 2021.

Contacts

Secrétariat AHVM
Place des Cinq-Continents 1
022 782 32 00
secretariat@ahvm.ch
ahvm.ch

AHVM

MISE EN ŒUVRE DE LA MAP FEUILLASSE-MATEGNIN

Une liaison piétonne va naître entre le chemin Perrault-de-Jotemps et le chemin de la Citadelle. Explications sur les travaux d'aménagement de la Mesure d'accompagnement paysage de Feuillasse-Mategnin.



photos et visuel © bureau APAAR

La route de Prévessin se mue en un chemin des fermes

Les travaux d'aménagement de la route de Prévessin sont aujourd'hui terminés. Ils ont permis de supprimer les chicanes existantes, rendant au chemin son caractère rural. Des haies vives ont été aménagées et de nouveaux arbres ont été plantés dans l'objectif de canaliser les activités de loisirs et assurer un milieu propice pour le développement de la biodiversité. De plus, la pose de fontaines en pierre et la rénovation extérieure de l'ancienne douane ont permis d'aménager un espace dédié au délasserment et à la rencontre.



Mise en valeur

La population peut dès à présent profiter pleinement de ces aménagements qualitatifs, qui permettent de sensibiliser le public à l'espace agricole et à ses spécificités et offrent une mise en valeur des fermes qui bordent la route de Prévessin.

Le bois de la Citadelle

Depuis ce printemps, certains arbres du bois de la Citadelle ont été identifiés comme instables et ont été « marqués » afin d'être enlevés pour permettre au peuplement forestier de renforcer sa stabilité et sa vigueur, tout en garantissant ses fonctions pour la biodiversité. Des arbres sains seront également enlevés au profit d'autres plus vigoureux ou jouant un rôle paysager significatif.

Utilisation du bois coupé

Le service des forêts et des arbres isolés du canton de Genève, responsable de ces travaux, mettra tout en œuvre pour que la majeure partie du bois issu de la coupe soit valorisé dans les filières énergie bois de l'Etat de Genève. La partie du bois non valorisée et représentée essentiellement par le branchage sera partiellement mise en tas pour favoriser la biodiversité, et le solde sera broyé en copeaux réutilisés sur place pour la remise en état des chemins à l'intérieur du bois.

Aménagement

Les travaux forestiers débuteront au mois d'août et se poursuivront jusqu'à la fin de l'année par des travaux d'aménagement des chemins, fossés et de la mise en place de mobilier urbain.

Liaison piétonne

Enfin, l'ensemble de ce projet permettra de créer une liaison piétonne entre le chemin Perrault-de-Jotemps et le chemin de la Citadelle, en passant par le bois et en longeant le cordon boisé au nord.

Georges-Henri Cazaal, chef de projets, service urbanisme, travaux publics et énergie



Marchabilité et santé

Les Meyrinoises et Meyrinois sont invités à répondre à une enquête en ligne sur les déplacements à pied.

La commune de Meyrin est associée à l'étude Marchabilité et santé menée à l'échelle suisse sur 14 communes. Elle fait suite à une première étude similaire menée entre Genève et Lausanne en 2018. Les porteurs du projet sont acti-traffic.ch, Mobilité piétonne Suisse, et la Haute école technique de Rapperswil (OST).

L'étude actuelle vise à réaliser une comparaison sur la marchabilité entre des villes suisses de taille moyenne, et à consolider des critères pour améliorer les projets de construction et d'espaces publics sous l'angle de la santé et de la marchabilité. Elle permet aussi d'enquêter sur la satisfaction des usagers des villes et de sensibiliser la population aux enjeux de santé et de marchabilité.

Répondez à l'enquête en ligne: actif-traffic.ch/projets/marchabilite-et-sante



photos © commune de Meyrin

Précieuse récolte

Dans ce cadre, nous invitons la population à répondre à l'enquête en ligne pour permettre la récolte d'informations précieuses sur les pratiques en matière de déplacement à pied et les moyens de l'améliorer. L'enquête est ouverte jusqu'au 30 septembre 2021, n'hésitez pas à la diffuser autour de vous !

Rafael Schutz, chef de projets au service urbanisme, travaux publics et énergie

Tri des déchets de cuisine

Une contribution favorable au climat et à la préservation des ressources de la planète.

Actuellement, plus d'un tiers des poubelles est encore constitué de déchets organiques de cuisine, tels que résidus de repas, fruits et légumes, fleurs fanées ou encore marc de café. Ces déchets contiennent 85% à 95% d'eau, qui est brûlée avec les autres ordures ménagères à l'usine d'incinération des Cheneviers, au prix de CHF 278.- la tonne. Ainsi, en 2020, la ville de Meyrin a brûlé de l'eau contenue dans les déchets de cuisine pour un montant supérieur à CHF 400'000.-.

Selon Laurent Tremblat, conseiller administratif délégué à l'environnement, « le dépôt systématique de ces déchets de cuisine dans les conteneurs verts vidés chaque semaine par le service de l'environnement, permettrait d'économiser ce montant qui pourrait être utilisé d'une manière plus judicieuse. Cet écogeste au quotidien se justifie d'autant plus en cette période difficile pour certains acteurs de l'économie, et qui déséquilibre significativement les finances communales. »

Compost

En sus de prendre en compte l'urgence climatique, la valorisation des déchets organiques de cuisine permet de réintroduire localement le compost fini dans les cultures de pleine terre, un geste propice au développement racinaire des plantes cultivées.

Poubelles vertes et sacs gratuits

Pour rappel, des petites poubelles vertes et des sacs compostables sont disponibles gratuitement aux réceptions de la mairie (2, rue des Boudines) ou du service de l'environnement (6, avenue J.-D.-Maillard en-dessous de l'hôpital de La Tour). Merci à toutes et tous de contribuer à la protection du climat et à la préservation des ressources de la planète, au profit des générations futures !

Olivier Chatelain, responsable de service de l'environnement



Meyrin propre 2021

La manifestation se tiendra pour sa 20^e édition à la rentrée, le samedi 4 septembre. Inscriptions jusqu'au 31 août.

Cette journée de nettoyage de notre cité et de nos parcs a été annulée en 2020 et n'a pas pu avoir lieu au printemps 2021 selon la coutume usuelle. Néanmoins, la commission Meyrin propre de l'association des habitants de la ville de Meyrin (AHVM), en partenariat avec les autorités communales et le service de l'environnement, invite la population à participer à la 20^e édition de cette action citoyenne qui aura lieu le samedi 4 septembre 2021.

Association des habitants de la ville de Meyrin (AHVM)

Rendez-vous

Le rendez-vous est fixé à 8h30 devant le patio du Forum Meyrin. Les participantes et participants recevront un cadeau et une grillade leur sera offerte au centre de voirie et horticoles dès 12h15, dans une ambiance conviviale. Les inscriptions seront enregistrées jusqu'au 31 août 2021 au secrétariat de l'AHVM.

Informations

022 782 32 00
lu-ma 10h-13h / 14h30-17h30
me 9h-12h / 13h30-16h
je 14h-18h
ve 9h-11h30

Inscriptions

Par courriel à secretariat@ahvm.ch

Le nombre de personnes participant à cette rencontre sera limité selon les directives sanitaires définies par les autorités compétentes. Merci de participer au bien-être de tous !

DÉCOUVRIR LE MONDE DES SEMENCES



Anna, récolte de graines de chou de Bruxelles rouge. Sativa, Rheinau, juillet 2020 © Elisa Larvego

La filière alimentaire des Vergers invite à découvrir l'exposition «Semenciers, semencières – Au Nord et au Sud, un artisanat du vivant» sur l'esplanade des Vergers jusqu'au 22 juillet.

Cette exposition créée par Les Jardins de Cocagne – Solidarité Nord et Sud rassemble des images d'artisans semenciers et d'artisanes semencières, réalisées par les photographes Elisa Larvego, Christian Lutz et Serge Boulaz. Enrichie de textes et de témoignages, elle interroge le rapport à la nourriture et appelle à se questionner autour de la biodiversité et des choix visant à une souveraineté alimentaire, soit le droit de définir sa politique agricole et nourricière, sans nuire à d'autres populations.

Saisir le quotidien des champs

L'originalité de l'exposition réside notamment dans l'interprétation artistique de l'artisanat semencier. Les trois photographes sont allés à la rencontre de celles et ceux qui œuvrent dans les champs et les serres au quotidien. Elisa Larvego et Christian Lutz se sont rendus en Suisse et en France voisine, tandis que Serge Boulaz a visité différents projets au Sénégal, où les Jardins de Cocagne – Solidarité Nord et Sud soutiennent des initiatives paysannes depuis près de 40 ans. Une quarantaine d'images et une dizaine de panneaux explicatifs composent l'exposition, avec notamment des témoignages de semenciers et semencières du Nord et du Sud. Car si certains enjeux diffèrent entre ces deux régions, les questions centrales dont traite l'exposition sont identiques.

Une alimentation appauvrie

«Au XX^e siècle, nous avons déjà perdu trois quarts de la diversité semencière que la Terre et les humains ont mis 10'000 ans à générer», expliquent les organisateurs. «Selon l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO), sur plus de 6'000 plantes historiques cultivées à des fins alimentaires, 200 seulement contribuent aujourd'hui de manière substantielle à garnir nos assiettes. Et neuf d'entre elles représentent deux tiers de la production agricole. Notre alimentation s'est donc considérablement appauvrie au fil des siècles. Le monde s'est industrialisé, et aujourd'hui de grandes multinationales mettent sur le marché des semences à culture unique. Ces variétés nécessitent engrais et pesticides, et créent une dépendance coûteuse et malsaine.»

Produire ses propres semences

Dans beaucoup de pays du Sud, la pratique traditionnelle de la sélection et de l'échange reste pour l'instant la norme, malgré la présence de multinationales semencières. En Suisse, il est possible de produire ses propres semences reproductibles, et qui permettent l'achat de variétés de fruits, légumes, féculents et plantes aromatiques en circuit court. «Certes, il en coûte parfois un peu plus qu'en grandes surfaces, mais les bénéfices pour notre santé et la planète sont évidents. De nombreuses associations et coopératives, à l'instar des Jardins de Cocagne et Semences de pays, s'engagent pour une agriculture paysanne forte et un enrichissement de la qualité et de la diversité dans nos assiettes.»

Aux Vergers

La Filière alimentaire des Vergers en est un exemple d'ampleur. Elle regroupe quatre coopératives implantées dans l'écoquartier, chacune active à l'un des échelons de la chaîne alimentaire de la fourche à la fourchette : la ferme des Vergers, la Coopérative des ateliers paysans, la Fève-Supermarché Participatif Paysan et l'Auberge des Vergers.

Comprendre les liens

Pour Reto Cadotsch, membre fondateur du SPP-La Fève, et fondateur des Jardins de Cocagne – Solidarité Nord et Sud et fervent défenseur de l'agriculture paysanne, «il est capital de comprendre les liens entre la fourche et la fourchette pour construire une alternative au système alimentaire industriel mondialisé.» Des liens à découvrir au fil de cette exposition, en déambulant le long de l'esplanade des Vergers.

Katia Staehli

Pour prolonger la visite... ou la visiter à distance

Le site expo-semences.ch abrite des textes de l'exposition «physique», d'autres témoignages et des photographies supplémentaires d'Elisa Larvego, Christian Lutz et Serge Boulaz.



Wiebke, sélection de tournesol. Sativa, Rheinau, juillet 2020 © Elisa Larvego



Parcelle de production de piment marchand chez Mamadou Gueye dans la Zone de Falo Lakhé, commune de Bakel. Périphérie des producteurs de Doundé, Sénégal, février 2020 © Serge Boulaz



Joël, nettoyage de laitues sélectionnées qui ont commencé à monter en graine. Semences de pays, Chêne-Bourg, juin 2020 © Christian Lutz



Graines de betterave tombées au sol. Semences de pays, Chêne-Bourg, juillet 2020 © Christian Lutz

Infos pratiques

Du 29 juin au 22 juillet 2021

Exposition gratuite et ouverte au public
Esplanade de l'Ecoquartier des Vergers
expo-semences.ch

© Parliament.ch



Icogne, octobre 1968. L'assemblée citoyenne fait salle comble. Accoudée à une grande table, une vingtaine d'hommes côtoie une poignée de femmes qui s'est invitée au débat. On parle d'aménagement du territoire. Gabrielle Nanchen, 25 ans, diplômée de sciences sociales, prend la parole. Elle trouve agréable que les femmes soient informées du sujet soumis à discussion, mais inutile également sachant qu'elles ne pourront pas voter. Avec une certaine audace, elle demande qu'on saisisse l'occasion d'introduire le suffrage féminin au plan communal. L'assemblée, surprise, rit de bon cœur...

Plus de 50 ans plus tard, Gabrielle Nanchen est de passage à Genève. Le 19 mai dernier, un déjeuner a été organisé en son honneur à l'Auberge des Vergers. Représentants du Conseil administratif, président du Conseil municipal, citoyens engagés de Meyrin et d'ailleurs sont venus échanger et célébrer avec elle, par elle, les premières femmes élues en 1971 sous la coupole fédérale. Aujourd'hui, il n'en reste qu'une seule en Suisse, c'est elle, Gabrielle Nanchen.

Meyrin ensemble en a profité pour recueillir les propos de cette femme au grand caractère qui n'a pas perdu son regard incisif sur la place des femmes dans la société.

ME: Gabrielle Nanchen, vous avez été une féministe militante. Pour vous, quel devrait être le grand chantier féministe d'aujourd'hui en Suisse?

GN: C'est le congé parental indemnisé et partagé par les femmes et les hommes. Je crois fermement que les bébés transforment les hommes qui s'en occupent. Ces derniers peuvent développer des qualités de tendresse, de douceur, et oser exprimer leurs émotions face à leur bébé. Une compétence qu'ils peuvent ensuite employer avec les autres. Il faut ainsi aider les hommes à assimiler les valeurs féminines, leur pôle féminin. Le congé parental est un premier pas très important dans ce sens. C'est ce qui me fait dire que la priorité dans le combat féministe actuel, c'est que le masculin se définisse aussi autrement. Quand j'avais ces idées dans les années 1980 ou 1990, j'étais rejetée par les féministes elles-mêmes. Mes propres sœurs dans le combat avaient honte de moi et pensaient que j'étais atteinte psychiquement! Voir des femmes d'aujourd'hui revendiquer cette idée m'apporte une immense satisfaction.

ME: Pourtant, aujourd'hui, la grossesse d'une employée est souvent vécue comme une complication par l'employeur.

GN: Oui, et c'est bien dommage, car la maternité permet de développer des compétences comme l'intuition ou la capacité de faire passer les besoins avant ses propres besoins. Personnellement, la maternité a changé ma vision du monde. J'ai compris l'importance des émotions et des sentiments, et celle de les exprimer. Par le passé, j'ai essayé de fonctionner comme un homme, comme on me l'avait appris. Durant mes années de maternité, j'ai réalisé combien au contraire c'est extraordinaire d'être qui je suis, et de sentir les émotions des autres.

Je me rappelle d'une soirée à Monthey lors de la campagne électorale avant mon second mandat. Les hommes, qui avaient l'habitude de déclamer leur discours sur un ton présidentiel, étaient particulièrement en verve ce soir-là. Lorsque cela a été mon tour de prendre la parole, j'ai voulu faire comme eux. Or, si les envolées qui venaient des hommes déclenchaient les applaudissements de l'assistance, venant de moi, elles n'ont eu aucun effet. Mon mari, qui m'accompagnait, m'a dit que j'avais été nulle. J'étais furieuse, mais je n'ai jamais oublié cette leçon.

J'AI DÉCIDÉ QUE J'ALLAIS ÊTRE MOI-MÊME, RIEN D'AUTRE QU'UNE FEMME

Interview de Gabrielle Nanchen, l'une des onze premières femmes élues au Parlement fédéral.

ME: Qu'est-ce que cette conscience nouvelle a changé dans votre vie?

GN: J'ai décidé que désormais j'allais être moi-même, en politique aussi. J'ai continué ma campagne en parlant de moi, et en disant «je». Mon bon résultat aux élections de 1975 n'est pas dû au hasard. Dans mes activités militantes ou associatives, en tant que présidente j'ai parlé à la première personne et en exprimant ce que je ressentais. Des amis masculins m'ont dit combien ils avaient apprécié que j'exprime des choses qu'ils n'auraient jamais osé dire. Dans mon écriture aussi, je suis sortie de la logique qu'on m'a enseignée à l'école. Et l'histoire actuelle montre que cette approche est efficace. Aujourd'hui, autant Angela Merkel que Jacinda Ardern, première ministre néo-zélandaise, adoptent une manière féminine de faire de la politique. Si on me demandait aujourd'hui qui est mon idole, je dirais Jacinda Ardern. Son empathie, le respect de l'autre et sa spontanéité changent tout à ce niveau de responsabilité.

ME: Comment percevez-vous l'évolution de la société sous ces rapports depuis le début de votre engagement?

GN: Aujourd'hui, je dirais qu'il y a des hommes qui se comportent comme des hommes de pouvoir en politique, et des hommes qui incarnent de belle manière les valeurs dites féminines. Il faut vraiment que ce dernier pôle existe aussi dans notre société.

ME: Apporter du changement, être pionnière, demande du courage!

GN: Oui, et on peut se sentir incroyablement seule dans cette aventure. Plus de 50 ans après, on constate que beaucoup gens pensent comme nous, et cela fait du bien. Alors il faut accepter de lancer de nouvelles idées dans l'air

et se battre contre des murs. Mais c'est important de sentir que l'on n'est pas seule sur ce chemin, que l'on est comprise et soutenue.

ME: Avez-vous senti cette solidarité entre femmes en 1971 au Parlement?

GN: Non, pas du tout au début entre les femmes de partis différents. Il y avait par contre une solidarité et une loyauté entre les quatre femmes élues de mon parti (socialistes). Au début de mon second mandat, une libérale de Genève, Monique Bauer-Lagier, une grande dame décédée il y a peu, avait suggéré que les femmes du Parlement se réunissent pour parler des sujets qui nous touchaient. En 1975, elle et moi avons créé une sorte de *women's group* informel.

ME: A quoi ressemble votre retraite?

GN: Je vis toujours à Icogne, village perché sur le coteau de Crans-Montana. Je ne suis pas originaire de ce village où a grandi mon mari, et je ne suis toujours pas complètement intégrée. Avec le Covid, mes activités régulières comme la chorale se sont arrêtées et je n'ai pas eu beaucoup de contact avec le village. Alors j'ai lu, écrit, et marché beaucoup. Durant les 40 dernières années, j'ai écrit deux livres sur la cause des femmes, deux ou trois livres sur saint Jacques de Compostelle et un recueil de nouvelles sur le vivre-ensemble. Après la publication d'un de ces livres, je me suis engagée dans le dialogue islamo-chrétien et en 2009 j'ai co-fondé l'association Compostelle-Cordoue, qui prône le partage entre les cultures par la marche, le dialogue et la compréhension. Aujourd'hui, j'écris à nouveau, cette fois un livre illustré pour enfants qui traite des questions climatiques à travers les yeux d'une fillette sénégalaise, Fatimatou. Elle découvre à la fois la fonte des glaciers en Suisse et les migrations dues à la sécheresse au Sénégal.

Propos recueillis par Ariane Hentsch

Sources : rts.ch/archives/tv/jeunesse/profils-68/10076993-1968-a-icogne.html
rts.ch/archives/tv/jeunesse/profils-68/11905290-gabrielle-nanchen-citoyenne-valaisanne.html



Gabrielle Nanchen à l'Auberge des Vergers, le 19 mai dernier © Ariane Hentsch

UNE ANNÉE particulière

© CEFAM



Le CEFAM nous livre son témoignage sur ces derniers mois, et sur les nécessaires et constantes réadaptations à un contexte qui ne cesse de changer.

Contact
Association Le CEFAM
 15, promenade des
 Champs-Fréchets
 022 777 77 07
 cefam@bluewin.ch
 cefam.ch

Ça y est! Nous avons «fêté» notre première année de Covid! Nous avons aussi fêté Pâques, les différents vaccins (Moderna, Pfizer mais peut-être pas AstraZeneca?), une dose, deux doses. Il commence à faire beau, et il me semble – Oh, de très loin! – mais il me semble bien que nous approchions lentement du bout du tunnel. Le Conseil fédéral a autorisé davantage de personnes dedans, dehors, en famille, en groupe; cinémas, salles de concert, restaurants et bars ont rouvert.

nombre d'usagers par m², le nombre d'enfants par m², le nombre de stagiaires possibles, le nombre de cours de français, de groupes de paroles, le nombre de tables, l'espace entre les tables... Une année insensée d'opérations mathématiques: le nombre de masques à commander, à distribuer à l'équipe, aux femmes (combien de paquets de 10, de 20?), le nombre de bouteilles de gel désinfectant pour nous, à distribuer aux femmes, de savons, de produit de nettoyage «anti-Covid» pour le sol et les poignées, pour les meubles, de désinfectant spécial pour les jouets des enfants... Et bien sûr, l'impact sur notre budget.

Ressortir, renaître

Mais voilà le printemps! Il commence à faire beau, chaud, il y a de la lumière et des couleurs. Nous allons pouvoir ressortir et organiser des activités dehors. Dehors... le mot magique! Nous allons pouvoir sortir de notre hibernation – certes toujours avec du gel désinfectant – et recommencer à bouger, marcher, observer les haies remplies d'oiseaux, les fleurs qui poussent, à dessiner, danser, jouer en groupe, etc. C'est le début de la renaissance et de la vie! Fini les maths, du moins je l'espère ... Ouf!

Rachel Babecoff, responsable

S'adapter et jongler

Tout cela pour nous, au CEFAM, centre d'accueil et d'intégration pour femmes migrantes et leurs enfants d'âge préscolaire habitant Meyrin, signifie que nous pouvons ré-augmenter le nombre de personnes dans nos classes et groupes de français. En janvier dernier, à la suite des annonces du Conseil fédéral, nous avions limité les classes de français à quatre femmes accompagnées d'une formatrice (contre 15 ou 20 avant la pandémie). Nous pouvons maintenant passer au double, soit le même nombre autorisé lorsque nous avions rouvert fin août 2020. A la réouverture du 8 juin au 10 juillet, tous nos cours ont eu lieu dehors, avec une dizaine de personnes. Maintenant, nos cours sont moins longs, mais plus nombreux. Et nous avons suspendu toutes nos activités. Allez vous y retrouver!

Compter, calculer

C'est terrible à dire, mais pour moi, le CEFAM en temps de Covid s'apparente prosaïquement à une grande opération de calcul. Depuis que le coronavirus sévit, nous n'arrêtons pas de compter: les usagères, le nombre de m², le

MEYRIN ENSEMBLE – JUILLET & AOÛT 2021 – N°236

Choku Miyabi Ju-Jutsu Ryu Meyrin

Le club explique les valeurs fondamentales de ce sport et la façon dont il l'enseigne.



Les Karine's, compétitrices, membres de l'équipe suisse de kata

Le Ju-Jutsu est régi par des principes fondamentaux japonais: entraide et prospérité mutuelle et meilleur usage de l'énergie y sont combinés avec des valeurs ancestrales du budo telles que le respect, la modestie, le courage et l'esprit de camaraderie. Le sport, le jeu, l'auto-défense et l'art martial en sont des éléments clés. Plaisir, fair-play et sécurité en sont les maîtres mots.

L'âge de la découverte, section Kids



Chantal Pythoud, responsable commission

La section Kids de notre club a été créée en 2013. Les enfants de 5 à 10 ans y développent leur besoin naturel de mouvement dans un cadre judicieux. Par le jeu, ils apprennent à contrôler leurs peurs, à acquérir confiance et maîtrise de soi, respect de soi-même et des autres.

Objectifs

Ce cours vise plusieurs objectifs: enseigner aux jeunes enfants neuf formes de base de mouvements et leur faire découvrir leurs préférences en matière de sport de façon ludique. Il permet d'aborder les principes de bases de notre discipline (apprentissage des projections, immobilisations, frappes, etc.) avec des formes de jeux, de combats, ou autres.

Coordination

Se mesurer de manière ludique avec un partenaire renforce la musculature et améliore la coordination. Chaque enfant évolue selon sa propre sphère mentale, psychologique et physiologique.



Entraînement Kids

photos © Club de Ju-Jutsu Ryu Meyrin

L'apprentissage et l'épanouissement, section junior

Notre section junior a vu le jour en automne 1994 et perdure grâce au bon travail d'une équipe de moniteurs et professeurs motivée, formée et compétente en la matière.

Equilibre et confiance

Le ju-jutsu contribue au développement autant physique que mental de l'enfant. Eux aussi y vivent pleinement leur besoin naturel de bouger dans un cadre ludique où ils se sentent en sécurité, et où ils ne font pas l'objet de

discriminations fondées sur la nationalité, l'âge, le sexe, l'orientation sexuelle, l'origine sociale ou les préférences religieuses. Nous nous conformons à des règles et adaptons des valeurs qui leurs apportent un équilibre, une grande confiance en soi, la découverte de leur corps et le respect de l'autre.

Epanouissement et canalisation d'énergie

Nos cours sont basés sur des techniques de projections, d'immobilisations, de clefs, et de frappe à mains nues sous formes de jeux. Les enfants trouvent dans ce sport une discipline parfaitement adaptée à leur âge et un moyen d'épanouissement physique et de canalisation de leur énergie. Les enfants progressent à travers les grades et obtiennent des ceintures à l'issue des examens qui ont lieu chaque année avant les vacances d'été. Les cours juniors visent les jeunes de 10 à 18 ans.

L'enrichissement personnel, section adulte

Toutes les valeurs du Ju-Jutsu s'appliquent également aux adultes qui pourront trouver dans nos cours un moyen de s'enrichir de nouvelles connaissances, augmenter la confiance en soi, tout en apprenant des techniques ainsi que des attitudes à adopter lors de situations critiques telles que des agressions allant du verbal jusqu'au travail avec des armes.

Le kata, technique et compétitions

Les katas sont des exercices codifiés selon des formes préétablies et suivant un cérémonial précis. Chaque kata illustre différents aspects de notre discipline et garantit la transmission du Judo et du Ju-Jutsu dans sa tradition et son intégrité. Les katas présentent aussi l'esprit de la discipline et mettent en valeur les qualités de base du pratiquant. Dans ce domaine, notre club jouit d'une excellente réputation aussi bien par son niveau technique que dans le domaine des compétitions, avec d'excellents résultats au niveau suisse et également mondial. Nos cours de kata se déroulent tous les jeudis soir et sont encadrés par des instructeurs chevronnés et un juge reconnu internationalement.

L'auto-défense femmes, jeunes filles et senior

Afin d'acquérir plus de confiance en soi et pouvoir réagir en cas de situations difficiles, nous proposons également des cours d'auto-défenses adaptés à tous. Ces cours sont donnés sous formes de sessions de quinze leçons, et un nombre minimum de participants est requis pour que le cours soit ouvert.

Karine Loy, présidente



Self-défense

Infos
Club de Ju-Jutsu Meyrin
 Auto-défense femmes
 et jeunes filles
 076 569 58 40
 Auto-défense seniors
 076 344 39 18
 ju-jitsu-meyrin.com
 facebook.com/CMJRM

Trois questions à Gilles Brusset

L'auteur de L'enfance du pli, œuvre en plein air sise aux abords de l'école des Boudines, est l'artiste invité dans le cadre de L'Été au jardin 2021. Camille Abele l'a rencontré.



© Augustin Detienne

On écrit de Gilles Brusset que ses œuvres «mettent en musique les composantes de leur site d'implantation». Artiste plasticien et architecte-paysagiste, il s'intéresse au paysage, à l'architecture, à l'urbanisme et à l'ingénierie, réalisant des projets artistiques et des maîtrises d'œuvre de jardins et d'espaces publics (source : cnap.fr).

Camille Abele: *Votre travail artistique engage généralement le regard du spectateur, qui détermine sa propre perception de vos œuvres. Et vous, comment votre regard d'artiste perçoit-il la ville de Meyrin ?*

Gilles Brusset: Je vois Meyrin comme une utopie réalisée, un paradis et un enfer tout à la fois. Utopie urbanistique des années 1960 avec une trame, des logements, des écoles, un parc, des parkings qui forment un ensemble «tout confort». En traversant la ville (est-ce bien une ville?), j'ai parfois l'impression qu'elle s'étend à l'infini, que je n'en sortirai jamais; l'effet de répétition des formes et dimensions peut m'enfermer à l'extérieur. Par bonheur, l'utopie est toujours en cours avec des aventures urbaines, paysagères et artistiques souvent belles et bien rafraîchissantes. Dans le parc habité de Meyrin, il y a des exceptions, des surprises, des anomalies qui échappent à la trame totalisante: le Jardin botanique alpin, les œuvres d'art publiques, des aires de jeux extraordinaires d'inventivité, des cours de récréation ouvertes, des parcs et des mobiliers contemporains. Ces «acupuncture» créatives, et peut-être plus encore les expérimentations urba-

nistiques et écologiques du quartier-paysage des Vergers (j'entends les grenouilles et les oiseaux depuis ma chambre de l'Auberge des Vergers), permettent à la ville de composer avec le «péché originel» et pragmatique des zones d'affectation, de se réconcilier avec le paysage et la nature. Ces créations originales très volontaires, souvent de grande qualité, donnent sa saveur à la liberté de déambuler, peut-être de flâner dans une ville pour laquelle l'invention est une nécessité. L'identité de Meyrin reflète peut-être bien une nécessité de devoir se réinventer sans cesse: cette ville semble se construire un ADN de l'expérimentation et de la création.

CA: *Le Jardin botanique alpin est un lieu unique à Meyrin. Comment comptez-vous «l'envahir» cet été, en prolongation de la thématique de Botanica ?*

GB: Les sculptures-paysages de mon œuvre Le pittoresque, l'abscisse et l'ordonnée surgissent dans le parc: elles sortent du sol, semblent conquérir le terrain en se développant dans les trois dimensions. Au sein des formes sinuées du jardin, elles installent des centaines de lignes droites ortho-

gonales orientées selon la trame urbaine et architecturale de Meyrin-Parc: nord-est / sud-ouest. La ville pragmatique envahit le jardin sacré. Ces sculptures-paysages vont provoquer la rencontre de deux systèmes formels qui s'ignorent de part et d'autre des grilles du jardin. La trame tridimensionnelle de l'œuvre découpe le paysage pittoresque en image, cadre et reflète les vues, fait apparaître des mirages, renouvelle la perception du lieu. C'est un envahissement fertile. En ce printemps qui commence, cette œuvre potentiellement proliférante va réveiller le beau jardin botanique endormi.

CA: *Vous avez réalisé L'enfance du pli aux Boudines en 2015, œuvre emblématique de l'art dans l'espace public à Meyrin. Quelle place, quel rôle donnez-vous aux usagers dans cette sculpture-paysage ?*

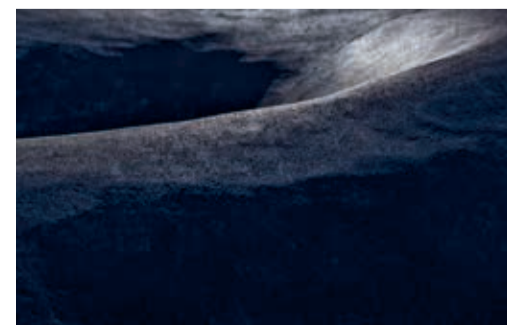
GB: Rien d'intéressant n'arrive selon un mode d'emploi. Cela pourrait être une maxime de L'enfance du pli. C'est une œuvre jouable dont les usages sont à inventer par les usagers, leur place est celle qu'ils prennent. L'œuvre offre la liberté de courir, de glisser ou de sauter, mais aussi la possibilité de se cacher, s'allonger ou conciliabuler. Elle a aussi une dimension contemplative. Depuis les terrasses et les bâtiments de l'école des Boudines, le regard peut se promener selon les alternances des surfaces de bitume et de gazon, dans la succession des ombres et lumières du plissement. L'œuvre s'apparente à un paysage mis en scène et offert aux aventures des corps dans l'étendue ouverte!

Propos recueillis par Camille Abele, Fonds d'art contemporain de Meyrin



© Binocle

Détail de L'enfance du pli © Pierre-Yves Brunaud



Plus d'infos
paysarchitectures.com
meyrinculture.ch



Nikiya Yeste et Fanta Fofana © APCJM

Deux élèves du cours de piano de Gohar Khachatryan, professeure à l'Association pour la culture des jeunes Meyrinois (APCJM), montrent des compétences musicales remarquables. L'une d'elles a présenté son dossier de candidature au concours Prodiges de France 2. Présentations.



LES VIRTUOSES DE DEMAIN À MEYRIN

Fanta Fofana

«J'ai 16 ans et je prends des cours à l'APCJM depuis à peu près un an et demi, avec Gohar.» Fanta Fofana a débuté le piano à l'âge de 11 ans, en 2015. Son père l'avait inscrite pour une année avec ses deux sœurs. «Ce n'était pas un cours individuel mais d'une certaine façon, je me démarquais déjà. Après cette année-là, j'ai arrêté les cours, mais j'ai continué de jouer toute seule chez moi, sur mon piano électrique, à mes heures perdues. Il m'a fallu quatre ans et demi pour me rendre compte que j'étais faite pour ça. Mon père m'a donc à nouveau inscrite fin 2019, avec la même enseignante. Malheureusement, à cause de la crise sanitaire, je n'ai pu faire que cinq ou six cours avant de m'arrêter temporairement.»

Reprise

Fanta a donc repris les cours en septembre 2020 et a déjà sauté une année. Aujourd'hui elle joue un morceau de Ginastera habituellement présenté aux examens d'entrée de la section professionnelle du Conservatoire de musique de Genève.

Nikiya Yeste

Une vie de musique

Nikiya a toujours été entourée de musique, que ce soit les concerts de l'Orchestre de la Suisse romande ou le son de son propre instrument. A 7 ans, elle décide de commencer des cours de flûte traversière. Pendant plusieurs années, elle se laissera porter par le son des notes cuivrées de cette dernière. Mais petit à petit, Nikiya se détachera de son instrument et abandonnera totalement les cours après six ans d'étude. Elle continuera à jouer occasionnellement dans le cadre scolaire, sans toutefois y trouver son compte.

Un tournant à prendre

Lorsqu'elle s'inscrit au collège, l'adolescente choisit de prendre des cours de musique, mêlant théorie et pratique. En deuxième année, un défi se présente. Chaque élève doit passer un examen sous forme d'audition. Reprendre les cours de flûte n'étant pas une option envisageable pour Nikiya, elle décide de renouer avec la musique à travers un nouvel instrument, le piano. C'est à ce moment-là qu'elle entend parler de l'APCJM.

Un défi à relever

Après un cours d'essai, l'affaire est conclue. Le piano a conquis l'adolescente qui et elle se lance dès septembre 2020 dans son apprivoisement. En décembre et janvier, elle maîtrisait déjà deux morceaux qui demandent habituellement entre 10 et 12 ans d'apprentissage. Un prélude de Bach puis une Gymnopédie d'Erik Satie en passant par une valse de Chopin, les morceaux se succèdent en même temps que la date de l'examen tant redouté approche. Encore débutante, Nikiya appréhende le regard et l'attention du public. C'est alors que son enseignante, Gohar, décide de la confronter elle et deux autres collégiennes au stress de la scène. Elda, Fanta et Nikiya se retrouvent donc à jouer devant professeurs, parents, amis et autres élèves, au grand dam de ces jeunes pianistes. Toutefois, une note après l'autre, la peur de l'erreur s'est bientôt éloignée pour laisser place à la confiance.

Inspirée par une maman d'élève qui avait inscrit un de ses jumeaux au concours de musique classique Prodiges de France 2, Gohar a motivé ses deux élèves à envoyer leur dossier au concours, pour la reconnaissance de ce qu'elle font. Fanta a envoyé un dossier d'inscription cette année, Nikiya devrait le déposer pour l'an prochain.

Texte transmis par Fanta Fontana et les parents de Nikiya Yeste

JARDINERIE
QUINCAILLERIE
PRODUITS DU TERROIR
MÉNAGE
35'000 ARTICLES

CERCLE
DES AGRICULTEURS
DE GENÈVE ET ENVIRONS

CAGE.CH

HONDA, Landi, STIHL, AGROLA, Husqvarna

le stockage en grand

BALESTRAFFIC
Espace garde-meubles
Tél. 022 308 88 00 - www.balestratic.ch

AMS
ELECTRICITE sàrl

Installations électriques
Téléphone
Informatique
Borne de recharge
Contrôle d'installations OIBT

*L'électricien de votre région
à votre service depuis 20 ans !*

AMS Electricité Sàrl
107 route du Nant-d'Avril • 1217 Meyrin
T. 022 780 15 95 • F. 022 780 15 90
info@ams-electricite.ch • l. www.ams-electricite.ch

Sébastien SCHIRA

Art En Ciel

Peinture
Papier-peint
Décoration

17, avenue François-Besson - 1217 Meyrin
Natel : 079 409 26 14 - seb.schira@gmail.com

OSCAR

PLOMBIER
BARONCIANI

Installations sanitaires
Dépannage
Entretien

022 782 87 80 - 079 436 74 74 - info@oscarplombier.ch

SALON DE LAVAGE
LIBRE SERVICE

GROSSES MACHINES À LAVER
AVEC SUPER ESSORAGE

NOUVEAU

SELF-SERVICE
SALON LAVOIR DE MEYRIN

Machine à laver
Grosse capacité
avec super essorage
- pour linge traditionnelle
- couettes et couvertures avec
séchoirs défroisseurs

Centre commercial de
Prulay à Meyrin à côté
de la pharmacie Amavita
Prulay 2 Bis - 1217 Meyrin
078 615 22 76

6h30
SERVICE
22h

GARAGE CARROSSERIE MEYRINOISE SA.

Route de Meyrin 291
1217 Meyrin
Tél. 022 782 16 00
www.meyrinoise.ch

Les modèles Kia hybrides

Maintenant avec prime hybride de CHF 2'500.-

Les véhicules électriques de Kia: une expérience électrisante.
Il est des choses que l'on doit expérimenter soi-même. Découvrez le modèle Kia qui vous convient le mieux!
Fixez aujourd'hui même un rendez-vous pour une course d'essai!

Etiquette-énergie 2021

Mixte-Hybride New Rio, New Stonic, Ceed, Ceed SW, XCeed, Sportage
Hybride Niro HEV, New Sorento HEV
Plus-in-Hybrid Ceed SW PHEV, XCeed PHEV, Niro PHEV, Optima PHEV
Électrique e-Soul, e-Niro



RECOMMANDATIONS EN PÉRIODE D'ÉTÉ

Le soleil contribue à notre bien-être, mais il peut aussi être source de danger.

Les rayons UV jouent un rôle important dans la genèse du cancer de la peau et accélèrent le vieillissement cutané. Quant à la chaleur, elle peut avoir des effets sur la santé, mais aussi sur la sécurité du travailleur (altération des performances mentales et physiques). Face à la chaleur, personne ne réagit de la même façon. Il convient donc d'être attentif et de suivre les recommandations ci-dessous.



En cas
d'urgence
Police
secours 117

1 TRAVAIL À L'EXTÉRIEUR SE PROTÉGER DES UV ET DE L'OZONE	2 TRAVAIL À L'INTÉRIEUR LAISSER LA CHALEUR DEHORS	3 PLAN CANICULE VILLE DE MEYRIN
<p> Ne pas sous-estimer les risques : la peau a bonne mémoire.</p> <p> L'ombre constitue la meilleure protection contre le soleil.</p> <p> Éviter de rester en plein soleil entre 11h et 15h (maximum d'UV).</p> <p> Porter des lunettes de soleil, un couvre-chef et protéger également la nuque.</p> <p> Appliquer régulièrement un produit solaire avec un indice de protection de 25 ou plus.</p> <p> Examiner régulièrement la peau (taches ou grains de beauté suspects) et consulter en cas de doute.</p> <p> En été, les concentrations d'ozone sont maximales en fin d'après-midi (entre 16h et 18h). Éviter les efforts physiques intenses en plein air.</p>	<p> Ouvrir les fenêtres en grand en début de matinée.</p> <p> Fermer les fenêtres durant la journée, ainsi que les stores et rideaux des façades exposées au soleil, et aérer ponctuellement pour évacuer toute la chaleur accumulée.</p> <p> Réduire au maximum les sources internes de chaleur (éclairage, appareils de bureaux, machines...).</p> <p> Favoriser les mouvements d'air, utiliser les ventilateurs à disposition (voir avec le concierge).</p> <p> Boire régulièrement et sans attendre d'avoir soif (au moins 1 à 1,5 l par jour).</p> <p> Manger léger et frais (crudités, fruits).</p> <p> S'habiller léger, dans le respect du code vestimentaire et des consignes de sécurité.</p>	<p>AFIN DE PRÉVENIR ET LIMITER LES EFFETS SANITAIRES D'UNE PÉRIODE CANICULAIRE, LA VILLE DE MEYRIN S'EST DOTÉE D'UN PLAN CANICULE EN TROIS PHASES</p> <p>Un plan d'action a été élaboré, afin de protéger la population de la Commune et le personnel de l'administration par la mise en place de mesures adaptées aux niveaux d'alerte.</p> <p>■ PHASE DE VEILLE Mi-juin à fin août</p> <p>■ PHASE DE MISE EN GARDE Alerte cantonale</p> <p>■ PHASE DE CANICULE Alerte cantonale</p>

Cambrilage absent ou pas, restez vigilant

Faites vider régulièrement votre boîte aux lettres.

Ne dites pas à des inconnus que vous partez et prévenez un voisin de votre absence.

N'acceptez pas de services de la part d'inconnus, demandez une carte d'identification.

Illuminez une pièce ou l'entrée.

N'ouvrez la porte qu'aux personnes préalablement annoncées.

Vérifiez que les portes, les fenêtres et les annexes soient verrouillées.

LA POLICE MUNICIPALE DE MEYRIN EST À VOTRE ÉCOUTE POUR TOUTES QUESTIONS AU 0800 1217 17.

**LE COMITÉ
DU JOURNAL,
LE NAÏF ET
LA RÉDACTION
DU MEYRIN
ENSEMBLE VOUS
SOUHAITENT
UN BEL ÉTÉ.**

*Qu'il vous
soit porteur
de chaleur
humaine, de
découvertes
et de regards
nouveaux.*

